



NEWSLETTER 50 2025

INTERNATIONAL SOCIETY FOR LITURGICAL STUDY AND RENEWAL

Bienvenue à Paris !

C'est à l'occasion de la réouverture de la cathédrale Notre Dame, qui a inspiré logo de notre Congrès que nous nous retrouvons du 28 juillet au 1^{er} août pour travailler ensemble la question des *assemblées liturgiques en leur espace*.

A Notre Dame les équipes en charge du réaménagement ont beaucoup réfléchi à l'accueil des visiteurs, dans une situation singulière où leurs motivations sont complexes, tendues entre le pôle spirituel et liturgique et le pôle culturel et touristique toujours entremêlés. De la sorte, nous avons toujours refusé de séparer les visiteurs entre fidèles et touristes et de séparer les espaces entre espaces dédiés à la liturgie et espaces dédiés à la visite. Dans les grands choix concernant les espaces, nous avons opté pour un paradigme d'inspiration chalcédonienne de *distinction sans séparation* des espaces. Ainsi c'est l'*axe liturgique* qui structure l'espace de la cathédrale mais qui se diffracte dans un *chemin de pèlerinage* au long duquel les visiteurs trouveront diverses propositions à la fois culturelles et spirituelles. Il y a là un exemple très concret de l'importance et de la complexité de la question intégralement *théologique* qui nous réunit cet été en Congrès à Paris et qui, dans un contexte de pluralisme culturel et religieux, ne peut plus être abordée comme elle l'était aux temps héroïques du Mouvement Liturgique.

SOCIETAS
2025
LITURGICA



Un Congrès dans la Ville



Cet été à Paris, pour le Congrès de la Societas comme l'été précédent pour les Jeux Olympiques, nous nous réunirons au cœur de la Ville et pas dans un campus ou un stade isolé *hors les murs*. Les séances académiques se tiendront un le campus principal de l'ICP, au cœur de la Rive Gauche, traditionnellement dédiée aux arts, aux sciences et aux lettres. L'Institut Catholique qui fêtera en 2025 ses 150 ans est magnifiquement logé dans l'Ancien Couvent des Carmes déchaux, un des seuls couvents parisiens ayant intégralement échappé aux

destructions révolutionnaires. Le Couvent, transformé en prison sous la Révolution, conserve la mémoire des 200 prêtres assassinés en 1792, il est vite devenu au XIXe siècle un des centres les plus actifs du renouveau catholique avec des figures comme Frédéric Ozanam, un des premiers à tenter de réconcilier l'héritage chrétien avec celui des Lumières, également fondateur des Conférences de st Vincent de Paul, inhumé dans la crypte de l'église conventuelle, Henri Lacordaire prédicateur éminent et restaurateur de l'ordre dominicain, Prosper Guéranger éminent liturgiste et restaurateur du monachisme bénédictin en France et, plus près de nous Christian de Chergé, le prier assassiné de la communauté des moines de Tibhirine en Algérie, penseur et artisan du dialogue avec l'islam. L'Institut catholique met à la disposition du Congrès son Auditorium Georges Bernanos, sa toute nouvelle Maison de la Recherche et son église universitaire st Joseph qui nous accueillera le deuxième soir pour un concert de musique baroque.



St Joseph des Carmes

Mais nous ne resterons pas cantonnés dans le cadre prestigieux de l'ICP. Les liturgies du congrès habiteront également quelques-uns des plus beaux lieux de culte du quartier :

-Notre Dame pour la liturgie œcuménique d'ouverture en soirée, une liturgie stationnale qui nous permettra d'habiter l'espace de la cathédrale, en éprouvant sa logique propres grâce à la déambulation ;



Le Temple réformé voisin du Luxembourg

-L'église jésuite St Ignace admirablement réaménagée par l'architecte Jean-Marie Duthilleul, un de nos conférenciers majeurs ;

-L'église orthodoxe Ste Geneviève et Ste Parascève installée dans une partie de la crypte de l'immense église st Sulpice, la plus « Grand Siècle » des églises de Paris ;



L'église jésuite St Ignace



La crypte St François - L'église orthodoxe Ste Geneviève et Ste Parascève

-l'église paroissiale St Eustache, au cœur du Paris commerçant, célèbre pour son grand orgue Cavillé Coll et ses très nombreuses œuvres d'art française, flamande et italienne, C'est là que sera célébrée l'Eucharistie du Congrès.



l'église paroissiale St Eustache

Ceux d'entre les congressistes qui profiteront des hébergements à tarif préférentiel réservés par l'équipe locale seront logés dans deux foyers proches du campus de l'ICP dont la Cité Universitaire internationale, une belle cité jardin construite après la Première Guerre mondiale pour favoriser les échanges entre étudiants issus de pays tout juste sortis d'un épouvantable conflit fratricide.



Enfin le traditionnel banquet du Congrès se tiendra cette année sur un bateau : deux heures durant, il permettra aux congressistes de découvrir la Ville à partir de sa plus belle avenue, la Seine !

Cinq facultés partenaires

L'ensemble de la préparation du Congrès a été assurée conjointement par les cinq facultés de théologie chrétienne de Paris. Nous avons ainsi voulu honorer pleinement à la fois la dimension œcuménique de la Societas et la tradition universitaire de Paris.

Paris a, en effet, été un des théâtres majeurs du *tournant scolastique* qu'a pris la théologie latine aux XII^e et XIII^e siècles. Le quartier Latin de la Ville porte la trace, discrète mais très présente pour qui connaît bien ses ruelles et ses cours, des lieux marqués par l'héritage des Victorins, par les audaces d'un Abélard ou d'un Pierre Lombard, ou encore par les efforts de systématisation d'un Albert le Grand ou d'un Thomas d'Aquin. Ces maîtres ont fait rayonner bien au-delà du Moyen Âge la faculté de théologie de l'Université de Paris dont la faculté de théologie de l'ICP est l'héritière au plan canonique.



Campus ICP

Mais la théologie à Paris ce n'est pas qu'un passé prestigieux. Ce sont aujourd'hui cinq facultés qui, chacune à sa manière, ont contribué au renouveau de la théologie, en particulier de la théologie de la liturgie au XX^{ème} siècle. Quelques-uns des anciens présidents de notre Societas ont enseigné à Paris : Les pères Gy, de Clerck et le frère Prétot tous anciens directeurs de l'Institut Supérieur de Liturgie de l'ICP qui accueille aujourd'hui 80 étudiants et 20 doctorants issus du monde entier et leur propose des cursus de théologie de la liturgie avec des options possibles en musique liturgique et en arts sacrés, le professeur Jean Jacques von Allmen qui a enseigné à l'Institut Protestant de Théologie. Trois des cinq facultés, la faculté de théologie de l'ICP, l'Institut Protestant de Théologie et l'Institut de Théologie orthodoxe saint Serge portent ensemble un Institut spécialisé en Eudes Œcuméniques : l'ISEO destiné à former ensemble les théologiens et acteurs orthodoxe, catholique et protestant du Mouvement œcuménique. Paris bénéficie également d'une importante faculté jésuite, les Facultés Loyola de Paris, marquée, au plan liturgique par les grandes figures poétique et musicale des pères Rimaud et Gélinau. Plus récemment, le diocèse catholique de Paris a développé dans l'ancienne Maison d'étude parisienne des cisterciens le Collège de Bernardins, un complexe associant centre de formation, centre culturel et faculté de théologie : la Faculté Notre-Dame. Le paysage théologique de Paris serait incomplet sans L'Institut de Théologie Orthodoxe saint Serge, un haut lieu, qui fête cette année son centenaire, de la renaissance de la pensée orthodoxe au XX^e siècle et qui continue à animer la scène liturgique et œcuménique

avec chaque année une importante Semaine d'étude liturgique. C'est, pour le sujet qui nous réunit, un héritage précieux, dont nous continuons de vivre et que nous tenons à faire fructifier, du père Bouyer dont le petit « Architecture et Liturgie » continue à alimenter la réflexion contemporaine sur l'espace aux pères Cyprien Kern et Bernard Botte, tous deux moines, l'un orthodoxe, l'autre catholique, fondateurs en commun des Semaines liturgiques st Serge et pour le second de l'Institut Supérieur de Liturgie, en passant par les grands théologiens francophones du Concile Vatican II, Henri de Lubac et Yves Congar qui ont tous enseigné dans nos facultés.

Théologiens et liturgistes de ces cinq facultés, nous sommes heureux d'avoir pu penser *ensemble* le contenu et l'organisation de ce Congrès 2025, il y a là à la fois un fruit et une étape d'un long compagnonnage autant intellectuel qu'amical.

Prendre la mesure de quelques espaces liturgiques d'exception

Nous avons souhaité que ce Congrès ne se contente pas de discourir sur l'assemblée en ses espaces mais qu'il permette au maximum aux congressistes d'éprouver physiquement quelques espaces liturgiques emblématiques. C'est ce que nous ferons d'abord à Notre Dame le premier soir en habitant en action liturgique le chemin de pèlerinage conçu pour les visiteurs, puis en célébrant les prières quotidiennes dans des espaces caractéristiques des traditions orthodoxe, catholique et protestante, mais aussi en participant à un concert de musique baroque donné par quelques-uns des meilleurs solistes des *Arts florissants* dans une des plus baroques des églises de Paris : l'église universitaire st Joseph des Carmes. Pour ceux qui le désirent nous proposons de renouer avec la tradition des visites avec cinq propositions pour le vendredi 1^{er} aout :

-Une visite approfondie de la cathédrale Notre-Dame ;



la cathédrale Notre-Dame – la nef



la cathédrale Notre-Dame - les gargouilles



Aujourd'hui



Demain

la Basilique de St Denis

-La visite de , nécropole des rois de France et surtout, avec l'abbé Suger, manifeste de la naissance de l'art gothique. On pourra compléter la visite par celle d'une maison d'église toute récente édifée dans un quartier voisin en pleine mutation : saint Paul de la Plaine ;

-La découverte d'un haut lieu de l'architecture post tridentine en France, la chapelle royale du château de Versailles. Ceux qui choisiraient cette option pourront passer la journée dans le palais et son Parc, un pique-nique sera fourni ;



La chapelle royale du château de Versailles



La chapelle royale du château de Versailles - le sanctuaire

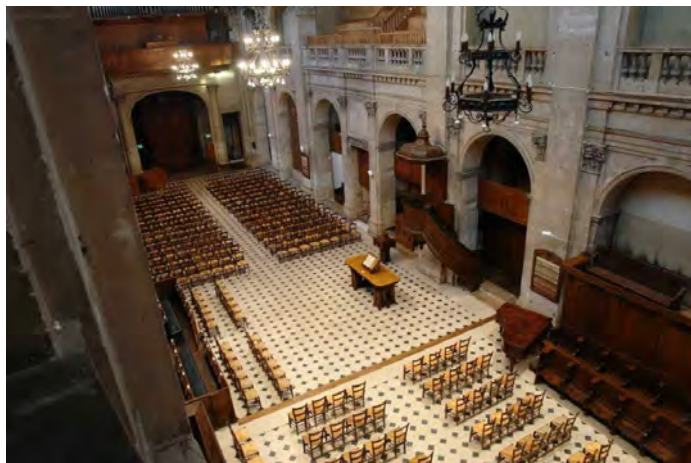


La chapelle royale du château de Versailles - l'orgue

-La découverte de , église classique habitée depuis le Concordat de 1804 par l’Eglise réformée dont elle est devenue un hait lieu culturel et spirituel, la visite sera associée à celle de l’église St Eustache voisine ;

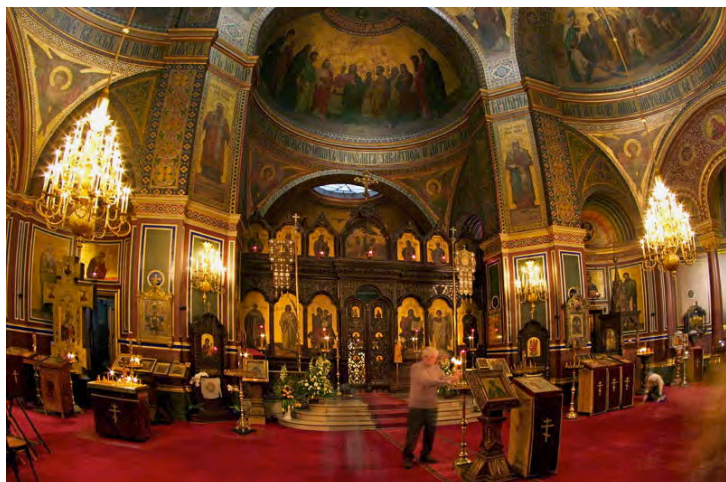


l’Oratoire du Louvre



l’Oratoire du Louvre – intérieur

-La découverte de la cathédrale russe St Alexandre Nevski qui rappelle, avec L’Institut St Serge, les liens historiquement importants et toujours féconds entre la France et l’orthodoxie russe, la visite sera associée à celle de l’église st François de Molitor, une des œuvres majeures de la réception architecturale de Vatican II en France.



La cathédrale russe St Alexandre Nevski



Bienvenue chers amis à Paris ! Nous nous réjouissons de vous accueillir et faisons tout pour que ce Congrès soit une véritable *expérience* aux plan théologique mais aussi spirituel, culturel et amical. Avec pourquoi pas, notamment sur le bateau, l’expérience de quelques-unes de ces douceurs qui font la réputation de notre pays....

Gilles Drouin, et l’équipe d’organisation du Congrès Paris 2025
Nicolas Cochant, Institut Protestant de Théologie
Emmanuel Loiseau, Facultés Loyola de Paris
André Lossky, Institut de Théologie orthodoxe saint Serge
Frédérique Poulet, Faculté Notre-Dame

Welcome to Paris!

On the occasion of the reopening of Notre Dame Cathedral, which inspired the logo of our Congress, we are gathering from July 28 to August 1 to work together on the question of **Liturgical Space and the Liturgical Assembly**.



At Notre Dame, the teams in charge of restoring the cathedral have given a great deal of thought to welcoming visitors. A source of complex motivations, which are always intertwined, tensions exist between the spiritual and liturgical purposes of the cathedral, and the cultural and tourist ends of this national monument. There has always been a refusal to separate visitors into faithful and tourists, and to separate spaces into those dedicated to liturgy and those dedicated to sightseeing. In the major decisions we have made concerning spaces, we have opted for a Chalcedonian-inspired paradigm of distinction without a stark division of spaces. The liturgical axis structures the cathedral space but also diverts into a pilgrimage path along which visitors will find a variety of cultural and spiritual offerings. This is a very concrete example of the importance and complexity of the wholly theological question that brings us together this summer in Paris, and which, in a context of cultural and religious pluralism, can no longer be approached as it was in the heroic days of the Liturgical Movement.

A Congress in the City

This summer in Paris, for the Societas Congress, as last summer for the Olympic Games, we'll be meeting in the heart of *the City*, not in an isolated campus or stadium outside the walls. The academic sessions will be held on the main campus of the Institut Catholique de Paris, in the heart of the Left Bank, traditionally dedicated to the arts, sciences and humanities. The Institut Catholique, which will celebrate its 150th anniversary in 2025, is magnificently housed in the *Ancien Couvent des Carmes déchaux*, one of the few Parisian convents to have escaped the destruction of the French Revolution. The Convent, transformed into a prison during the Revolution, preserves the memory of the 200 priests murdered there in 1792. In the 19th century, it quickly became one of the most active centers of Catholic renewal, with figures such as Frédéric Ozanam, one of the first to attempt to reconcile Christian heritage with that of the Enlightenment and founder of the Society of Saint Vincent de Paul, buried in the crypt of the convent church; Henri Lacordaire, eminent preacher and restorer of the Dominican order; Prosper Guéranger, eminent liturgist and restorer of Benedictine monasticism in France; and, closer to home, Christian de Chergé, the murdered prior of the monks of Tibhirine in Algeria, thinker and artisan of dialogue with Islam. The Institut Catholique is making available to the Congress its Auditorium Georges Bernanos, its brand-new Maison de la Recherche, and its St Joseph's University Church, which will welcome us on the second evening for a concert of baroque music.

But we will not be confining ourselves to the prestigious setting of the ICP. The congress liturgies will also take place in some of the most beautiful places of worship in the area:

-Notre Dame for the opening ecumenical liturgy in the evening, a stationary liturgy that will allow us to explore the space of the cathedral, experiencing its own architectural sense through movement through the space;

-The Reformed Temple next to the Luxembourg, a fine example of Second Empire Protestant religious architecture;

-The Jesuit church of St. Ignatius, beautifully redesigned by architect Jean-Marie Duthilleul, one of our leading lecturers;

-The Orthodox church of St. Geneviève and St. Parascève, housed in part of the crypt of the immense church of St. Sulpice, the greatest example of “Grand Siècle” architecture of Paris churches;

-the parish church of St Eustache, in the heart of Paris's shopping district, famous for its great Cavallé Coll organ and its many works of French, Flemish, and Italian art, where the Congress Eucharist will be celebrated.

Those taking advantage of the preferred-rate accommodation reserved by the local team will be lodged in two hostels close to the ICP campus, including the Cité Universitaire Internationale, a beautiful garden site built after the First World War to encourage exchanges between students from countries just emerging from the disaster of a truly global conflict.

Last but not least, this year's traditional Congress banquet will be held on a boat: for two hours, delegates will be able to discover the city from its most beautiful avenue, the Seine!

Five partner faculties

All preparations for the Congress were carried out jointly by the five faculties of Christian theology in Paris. In this way, we have fully honored both the ecumenical dimension of Societas and the university tradition of Paris.

Indeed, Paris was one of the major centers of the scholastic turn taken by Latin theology in the 12th and 13th centuries. The city's Latin Quarter bears the discreet but ever-present traces of places marked by the legacy of the Victorins, by the audacity of Abelard and Pierre Lombard, and by the systematizing efforts of Albert the Great and Thomas Aquinas. These masters who created the Faculty of Theology of the University of Paris, of which the Faculty of Theology of the ICP is the canonical heir, shine far beyond the Middle Ages.

But theology in Paris is more than just a prestigious past. Today, there are five faculties, each of which, in its own way, has contributed to the renewal of theology, particularly liturgical theology, in the 20th century. Some of the former presidents of our Societas have taught in Paris: Fathers Gy, de Clerck, and Brother Prétot, all former directors of the ICP's Institut Supérieur de Liturgie, which today welcomes 80 students and 20 doctoral candidates from all over the world, offering them courses in liturgical theology with options in liturgical music and sacred arts, and Professor Jean Jacques von Allmen, who taught at the Institut Protestant de Théologie. Three of the five faculties - the ICP Faculty of Theology, the Institut Protestant de Théologie and the Institut de Théologie Orthodoxe Saint Serge - together run an Institute specialized in Ecumenical Studies: the ISEO, designed to train Orthodox, Catholic and Protestant theologians and participants in the Ecumenical Movement. Paris also boasts an important Jesuit faculty, the Facultés Loyola de Paris, marked liturgically by the great poetic and musical figures of Fathers Rimaud and Gelineau. More recently, the Catholic diocese of Paris has developed the Collège de Bernardins, a complex combining training center, cultural center, and theology faculty in the former Parisian Cistercian study house: the Faculté Notre-Dame. The theological landscape of Paris would be incomplete without the Institut de Théologie Orthodoxe Saint Serge, a landmark, celebrating its centenary this year, in the revival of Orthodox thought in the 20th century, and which continues to enliven the liturgical and ecumenical scene with a major annual Liturgical Study Week. It is, for the purpose that brings us together, a precious heritage that we continue to live by and are keen to make fruitful. This heritage has expressed itself from Father Bouyer whose little “*Architecture and Liturgy*” continues to nourish contemporary reflection on space to Fathers Cyprien Kern and Bernard Botte, both monks, one Orthodox, the other Catholic, joint founders of the Semaines liturgiques st Serge and, for the latter, of the Institut Supérieur de Liturgie, and not forgetting the great French-speaking theologians of the Second Vatican Council, Henri de Lubac and Yves Congar, who have all taught in our faculties.

As theologians and liturgists from these five faculties, we are delighted to have been able to work together on the content and organization of this 2025 Congress, which is both the fruit and the culmination of a long intellectual and friendly partnership.

Taking advantage of some exceptional liturgical spaces

We desired this Congress not only to speak about the liturgical assembly and liturgical space, but also to offer delegates the opportunity to physically experience some emblematic liturgical spaces. This is what we will be doing at Notre Dame on the first evening of the Congress, experiencing the liturgical vibrancy of Notre Dame through a pilgrim route designed for visitors. We will then celebrate daily prayers in spaces characteristic of the Orthodox, Catholic and Protestant traditions. Finally, we will take part in a concert of Baroque music given by some of the finest soloists from Les Arts florissants in one of the most Baroque churches in Paris: the university church of St Joseph des Carmes. For those who wish, we propose to revive the tradition of tours on the final day of our Congress with five proposals for Friday August 1:

-An in-depth tour of Notre-Dame Cathedral;

-A visit to the Basilica de St Denis, burial place of the kings of France and, with Abbé Suger, the birthplace of Gothic art. The tour can be rounded off with a visit to a very recent church built in a neighboring district undergoing radical change: Saint Paul de la Plaine;

-A visit to one of France's most important post-Tridentine architectural landmarks, the Royal Chapel at the Château de Versailles. Those who choose this option can spend the day in the palace and its grounds, with a picnic lunch provided;

-Discover the Oratoire du Louvre, a classical church inhabited since the Concordat of 1804 by the Reformed Church, which has made it a cultural and spiritual mecca. The visit will be combined with that of the nearby St Eustache church;

-A visit to the Russian cathedral of St. Alexander Nevsky, a reminder, along with the St. Sergius Institute, of the historically important and still fruitful links between France and Russian Orthodoxy. The visit will be combined with that of the church of St. Francis de Molitor, one of the major works of the architectural reception of Vatican II in France.

Welcome dear friends to Paris! We're looking forward to welcoming you, and we're doing everything we can to make this Congress a real experience, not only theologically, but also spiritually, culturally and in terms of friendship. And why not, especially on the boat, experience some of the *les pâtisseries* for which our country is famous....

Gilles Drouin, and Local Committee of the Paris Congress 2025

Nicolas Cochant, Institut Protestant de Théologie

Emmanuel Loiseau, Facultés Loyola de Paris

André Lossky, Institut de Théologie orthodoxe saint Serge

Frédérique Poulet, Faculté Notre-Dame

Herzlich willkommen in Paris!

Die Wiedereröffnung der Kathedrale von Notre Dame haben wir zum Anlass genommen, in diesem Jahr zu unserem Kongress nach Paris einzuladen. Notre Dame hat, wie man sehen kann, auch das Logo unseres Kongresses inspiriert. Wir treffen uns also vom 28. Juli bis zum 1. August 2025, um gemeinsam am Thema der **liturgischen Versammlungen in ihren Räumen** zu arbeiten.

In Notre Dame haben die mit der Neugestaltung beauftragten Verantwortlichen sich eingehend mit der Frage beschäftigt, wie Menschen, die die Kathedrale mit sehr unterschiedlichen Erwartungen besuchen, hier gut Aufnahme finden. Die Beweggründe sind gleichzeitig individuell und komplex, zwischen spirituellen und liturgischen, kulturellen und touristischen Motivationen, die aber auch miteinander verwoben sind. Auf diese Weise haben wir uns immer geweigert, die Besucher in Gläubige und Touristen zu trennen und die Räume in liturgische und besucherorientierte Zonen zu unterteilen. Für die wichtigsten Entscheidungen haben wir ein chalzedonisch inspiriertes Paradigma, die „Unterscheidung ohne Trennung“, angewandt. So strukturiert die liturgische Achse den Raum der Kathedrale; sie erweist sich aber als ein Pilgerweg, auf dem verschiedene kulturelle und spirituelle Angebote zu finden sind. Dies ist ein konkretes Beispiel für die Bedeutung und Komplexität der theologischen Frage, die uns diesen Sommer zu unserem Kongress in Paris zusammenführt und die in einem Kontext des kulturellen und religiösen Pluralismus nicht mehr so angegangen werden kann wie in den Hochzeiten der Liturgischen Bewegung.

Ein Kongress in der Stadt

In diesem Sommer wird der Kongress der Societas in Paris stattfinden, wie im vergangenen Sommer die Olympischen Spiele: im Herzen der Stadt und nicht auf einem Campus oder in einem Stadion außerhalb der Stadtmauern. Unsere akademischen Vorträge werden ihren Ort auf dem Hauptcampus im Herzen des Rive Gauche haben, der traditionell den Künsten, Wissenschaften und der Literatur gewidmet ist. Das Institut Catholique, das im Jahr 2025 sein 150-jähriges Bestehen feiert, findet sich im Ancien Couvent des Carmes déchaux, einem der wenigen Pariser Klöster, die der Zerstörung durch die Revolution entgangen sind. Das Kloster, das während der Revolution als Gefängnis diente, erinnert mit einer Gedenktafel auch an die 200 Priester, die 1792 hier ermordet wurden. Im 19. Jahrhundert wurde es schnell zu einem der aktivsten Zentren der katholischen Erneuerung, mit Persönlichkeiten wie Frédéric Ozanam, der sich als einer der ersten darum bemühte, das christliche Erbe mit dem der Aufklärung zu versöhnen. Er begründete auch die Konferenzen des Heiligen Vinzenz von Paul, der in der Krypta der Klosterkirche begraben liegt. Weitere wichtige Namen sind Henri Lacordaire, herausragender Prediger und Erneuerer des Dominikanerordens, Prosper Guéranger, herausragender Liturg und Erneuerer des benediktinischen Mönchtums in Frankreich, und, etwas näher an unserer Zeit, Christian de Chergé, Prior der Mönchsgemeinschaft von Tibhirine in Algerien, Denker und Förderer des Dialogs mit dem Islam, dessen Leben ein gewaltsames Ende fand. Das Institut Catholique stellt dem Kongress sein Auditorium Georges Bernanos, sein brandneues „Maison de la Recherche“ und seine Universitätskirche St Joseph zur Verfügung, die uns am zweiten Abend zu einem Barockkonzert empfangen wird.

Wir werden aber nicht auf das geschichtsträchtige Gelände des ICP beschränkt bleiben. Die Liturgien des Kongresses werden auch in einigen der schönsten Gotteshäuser der Stadt und des Viertels stattfinden:

-Notre Dame für den ökumenischen Eröffnungsgottesdienst am ersten Abend: eine Stationen-Liturgie, die es uns ermöglicht, den Raum der Kathedrale zu bewohnen und ihre Eigenlogik im Gehen zu erfahren;

-Der reformierte Tempel Luxembourg gleich in der Nähe, ein schönes Beispiel für die protestantische religiöse Architektur des Zweiten Kaiserreichs;

-Die Jesuitenkirche St Ignace, die von dem Architekten Jean-Marie Duthilleul, einem unserer wichtigsten Referenten, wunderschön umgestaltet wurde;

-Die orthodoxe Kirche St. Geneviève und Parascève, die in einem Teil der Krypta der riesigen Kirche St Sulpice untergebracht ist, der größten Kirche des Grand Siècle in Paris;

-Die Pfarrkirche St. Eustache im Herzen von Les Halles ist berühmt für ihre große Cavallé-Coll-Orgel und ihre zahlreichen französischen, flämischen und italienischen Kunstwerke; hier wird der Eucharistische Kongressgottesdienst gefeiert.

Diejenigen unter den Kongressteilnehmern, die von den günstigen Unterkünften Gebrauch machen, die das Team vor Ort für sie reserviert hat, werden in zwei Wohnheimen in der Nähe des ICP-Campus untergebracht, darunter die Cité Universitaire Internationale, eine schöne Gartenstadt, die nach dem Ersten Weltkrieg errichtet wurde, um den Austausch zwischen Studierenden aus den verschiedenen Ländern zu fördern, die gerade einen schrecklichen Bruderkrieg hinter sich hatten.

Das traditionelle Kongressbankett findet dieses Jahr auf einem Schiff statt! Zwei Stunden lang können die Kongressteilnehmer die Stadt von ihrer schönsten Straße, der Seine, aus entdecken.

Fünf Fakultäten als Partner

Die gesamte Vorbereitung des Kongresses wurde von den fünf christlich-theologischen Fakultäten in Paris gemeinsam durchgeführt. Damit wollten wir sowohl der ökumenischen Dimension der Societas als auch der universitären Tradition von Paris gerecht werden.

Paris war einer der Hauptschauplätze der scholastischen Wende, die die lateinische Theologie im 12. und 13. geprägt hat. Das lateinische Viertel der Stadt trägt die diskreten - aber für diejenigen, die die Gassen und Höfe gut kennen, sehr präsenten - Spuren der Orte, die vom Erbe der Viktoriner, von der Kühnheit eines Abélard oder eines Pierre Lombard oder auch von den systematischen Bemühungen eines Alberts des Großen oder eines Thomas von Aquin geprägt waren. Diese großen Denker, deren Erbe die theologische Fakultät des ICP auf kanonischer Ebene ist, ließen die theologische Fakultät der Universität Paris weit über das Mittelalter hinaus in alle Welt wirken.

Aber die Theologie in Paris ist mehr als nur prestigeträchtige Vergangenheit. Heute gibt es fünf Fakultäten, von denen jede auf ihre Weise zur Erneuerung der Theologie, insbesondere der Liturgietheologie im 20. Jahrhundert, beigetragen hat. Einige der ehemaligen Präsidenten unserer Societas haben in Paris gelehrt: Pater Gy, Pater de Clerck und Frater Prétot, alle ehemalige Leiter des Institut Supérieur de Liturgie des ICP, das heute 80 Studierende und 20 Doktorierende aus aller Welt hat und Kurse in Liturgietheologie mit Optionen in liturgischer Musik und sakraler Kunst anbietet. Dazu gehört auch Professor Jean Jacques von Allmen, der am Institut Protestant de Théologie lehrte. Drei der fünf Fakultäten - die ICP-Fakultät für Theologie, das Institut Protestant de Théologie und das Institut de Théologie Orthodoxe Saint Serge - betreiben gemeinsam ein auf ökumenische Studien spezialisiertes Institut: das ISEO, das orthodoxe, katholische und protestantische Theologinnen und Theologen ausbildet, dazu Fachleute für den ökumenischen Dialog. Paris verfügt auch über eine bedeutende jesuitische Fakultät, die Faculté Loyola de Paris, die liturgisch durch die großen poetischen und musikalischen Persönlichkeiten der Patres Rimaud und Gélinau geprägt ist. In jüngerer Zeit hat die katholische Diözese von Paris das Collège de Bernardins eingerichtet, einen Komplex, der ein Ausbildungszentrum, ein Kulturzentrum und die theologische Fakultät im ehemaligen Studienhaus der Pariser Zisterzienser, der Faculté Notre-Dame, vereint. Die theologische Landschaft von Paris wäre unvollständig ohne das Institut de Théologie Orthodoxe Saint Serge, das in diesem Jahr sein hundertjähriges Bestehen feiert und einen Meilenstein auf dem Wege der Wiederbelebung orthodoxen Denkens und Forschens im 20. Jahrhundert darstellt.

Es ist ein wertvolles Erbe, das uns in diesem Sommer zusammenführt und das wir auch weiterhin leben und fruchtbar machen wollen. Dieses Erbe zieht sich von Pater Bouyer, dessen kleines Werk „Architektur und Liturgie“ weiterhin die zeitgenössische Reflexion über den liturgischen Raum befruchtet, bis hin zu den Patres Cyprien Kern und Bernard Botte - beides Mönche, der eine orthodox, der andere katholisch, Mitbegründer der Semaines liturgiques St. Serge (und, was den letzteren betrifft, des Institut Supérieur de Liturgie). Nicht zu vergessen sind auch die großen französischsprachigen Theologen des Zweiten Vatikanischen Konzils, Henri de Lubac und Yves Congar, die beide an unseren Fakultäten gelehrt haben.

Als Theologinnen und Theologen, Liturgikerinnen und Liturgiker dieser fünf Fakultäten freuen wir uns, dass wir gemeinsam das Thema und die Organisation des Kongresses 2025 gestalten konnten.

Einige außergewöhnliche liturgische Räume

Wir wollten, dass dieser Kongress sich nicht damit begnügt, über *die Versammlung in ihren Räumen* zu sprechen, sondern dass er den teilnehmenden möglichst viel Gelegenheit gibt, einige symbolträchtige liturgische Räume physisch zu erleben. Dies werden wir am ersten Abend in Notre Dame tun, indem wir den für die Besuchenden konzipierten Pilgerweg in einer liturgischen Handlung „bewohnen“, dann die täglichen Andachten in den Räumen der orthodoxen, katholischen und protestantischen Traditionen feiern, aber auch an einem Barockmusikconcert teilnehmen, das von einigen der besten Solisten der *Arts florissants* in einer der barocken Kirchen von Paris gegeben wird: der Universitätskirche St Joseph des Carmes. Für diejenigen, die an der Tradition der Exkursionen anknüpfen möchten, bieten wir am Freitag, den 1. August fünf Möglichkeiten zur Auswahl an:

-Eine ausführliche Besichtigung der Kathedrale Notre-Dame;

-Ein Besuch der Basilika von St. Denis, der Nekropole der französischen Könige und vor allem des Abtes Suger, der die Geburtsstunde der gotischen Kunst einläutete. Der Besuch kann durch den Besuch eines modernen Kirchengebäudes ergänzt werden, das in einem benachbarten, sich schnell verändernden Viertel errichtet wurde: Saint Paul de la Plaine;

-Besichtigung der königlichen Kapelle im Schloss von Versailles, einem der wichtigsten Orte der posttridentinischen Architektur in Frankreich. Diejenigen, die diese Option wählen, können den Tag im Palast und seinem Park verbringen, ein Picknick wird bereitgestellt;

-Entdecken lässt sich auch das Oratoire du Louvre, eine klassische Kirche, die seit dem Konkordat von 1804 von der reformierten Kirche bewohnt wird und zu einem beliebten kulturellen und spirituellen Ort geworden ist; der Besuch wird mit dem der benachbarten Kirche St Eustache verbunden;

-Die russische Kathedrale St. Alexander Nevski, die zusammen mit dem Institut St. Serge an die historisch bedeutenden und immer noch fruchtbaren Beziehungen zwischen Frankreich und der russischen Orthodoxie erinnert; der Besuch wird mit dem der Kirche St. François de Molitor verbunden, einem der Hauptwerke der architektonischen Rezeption des Zweiten Vatikanischen Konzils in Frankreich.

Willkommen, chers amis, in Paris! Wir freuen uns, Sie und Euch begrüßen zu dürfen, und tun alles, um diesen Kongress zu einem theologischen, spirituellen, kulturellen und freundschaftlichen Erlebnis zu machen. Und warum nicht auf dem Schiff ein paar der süßen Köstlichkeiten probieren, für die unser Land so berühmt ist.....!

Gilles Drouin, und das Organisationsteam des Kongresses Paris 2025

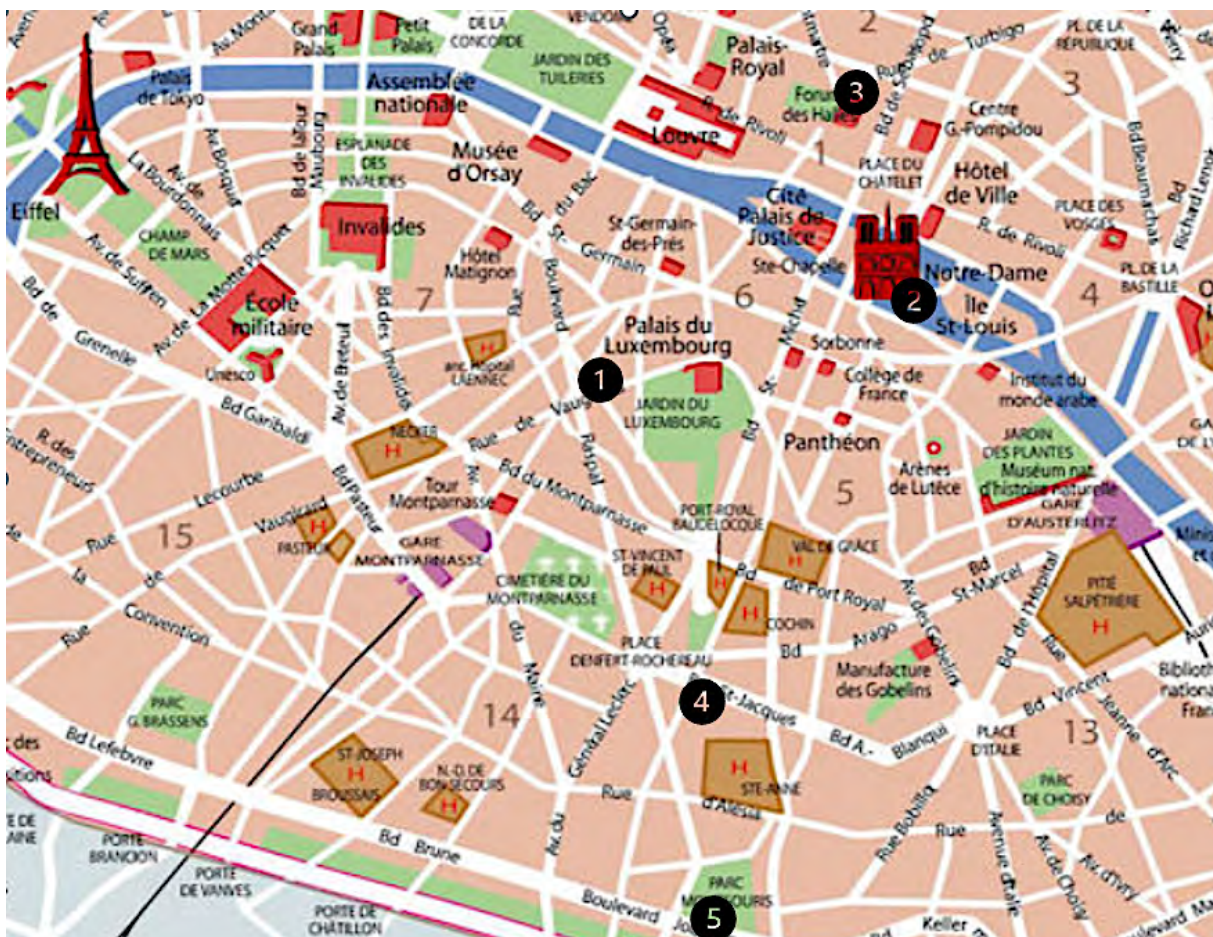
Nicolas Cochant, Institut Protestant de Théologie

Emmanuel Loiseau, Facultés Loyola de Paris

André Lossky, Institut de Théologie orthodoxe saint Serge

Frédérique Poulet, Faculté Notre-Dame

PLAN SITES CONGRÈS PARIS 2025
MAP OF THE VENUES PARIS CONGRESS 2025
STANDORTPLAN KONGRESS PARIS 2025



1-ICP, Campus Carmes, 74 rue de Vaugirard, accueil, séances académiques. RER Luxembourg, Métro St Placide

2-Cathédrale Notre-Dame, Métro Cité, RER Saint-Michel Notre Dame

3-Eglise Saint Eustache, Eucharistie du Congrès, 2 Impasse St Eustache, RER et métro Les Halles

4-FIAP, 30 Rue Cabanis, Hébergement, RER et métro Denfert Rochereau

5-Cité Internationale Universitaire, Hébergement, 17 Boulevard Jourdan, RER Cité Universitaire, métro Porte d'Orléans

Tous les sites du Congrès sont desservis par le RER (Train express) B et la ligne 4 du métro

IN MEMORIAM

PAUL DE CLERCK (1939-2025)



Né en 1939 dans une famille catholique de Bruxelles, Paul de Clerck a reçu une formation initiale en philologie classique. Paul entre au séminaire Léon XIII à Leuven et s'attendait probablement à être nommé professeur dans un collège comme c'était un peu la coutume à l'époque. Mais le Concile Vatican II a croisé sa route. La Constitution conciliaire sur la liturgie, *Sacrosanctum Concilium*, venait d'être proclamée le 4 décembre 1963, six mois avant l'ordination presbytérale de Paul par le cardinal Suenens à la cathédrale Ste Gudule St Michel de Bruxelles.

Directeur de l'Institut Supérieur de Liturgie de Paris

Ayant décelé chez Paul une fibre liturgique certaine, les responsables du Séminaire ont proposé au Cardinal Suenens d'envoyer Paul se former à la nouvelle vision plus théologique de la liturgie et des sacrements développée dans la Constitution ; jusque-là en effet la liturgie était souvent ramenée au simple respect, parfois scrupuleux, de règles pratiques. Paul soutiendra une licence canonique sur la prière universelle alors en pleine renaissance avec la réforme liturgique. Il s'engagera ensuite dans un travail de recherche doctorale sur les ordinations sous la direction du bénédictin Bernard Botte, fondateur de l'Institut Supérieur de Liturgie et artisan de la réforme du rituel des ordinations au Consilium. Sa formation académique accomplie, Paul pour qui devenir prêtre signifie se mettre au service de la Communauté chrétienne afin de l'aider à célébrer son Seigneur, est rapidement appelé à prendre la responsabilité de la Liturgie et de Sacrements pour le Vicariat de Bruxelles tout en assumant également un enseignement académique tant à Bruxelles, au CETEP qu'à Paris à l'Institut Supérieur de Liturgie. C'est de cette époque que date une contribution décisive de Paul, peu connue du grand public : l'encyclopédie « *Catholicisme* » lui demande de rédiger un article conséquent portant sur les fondements historiques et théologiques des ordinations dans l'Eglise catholique incluant bien entendu la vision de Vatican II sur le ministère ordonné.

Sans trop en être conscient, Paul entrait ainsi par la grande porte dans le cercle international des spécialistes de la Liturgie. On ne s'étonnera pas alors que quelques temps plus tard, précisément en 1986 à la recherche d'un successeur à son directeur, le dominicain Pierre-Marie Gy, l'Institut Supérieur de Liturgie de Paris, lui propose cette charge qui impliquait évidemment des changements importants dans sa vie. Paul était bouleversé par cette demande à laquelle il ne s'attendait évidemment pas ! Ce fut pour lui un vrai combat intérieur : quitter le terrain pastoral de Bruxelles pour se consacrer uniquement à une carrière académique n'allait vraiment pas de soi. Il a fallu le convaincre que l'acceptation de cette requête ne signifiait pas s'éloigner de la pastorale mais bien la servir autrement et de façon très utile puisque cela lui permettait de former en liturgie des hommes et des femmes qui pourraient donner un véritable élan à la vie liturgique des communautés chrétiennes.

Reconnaissance internationale

Grâce à cette responsabilité, Paul a pu donner de l'ampleur à son ministère et lui donner une stature internationale dans le monde des liturgistes aussi bien orthodoxes, protestants que catholiques. La dimension œcuménique l'a profondément marqué : il a été un participant et un contributeur reconnu des Semaines Liturgiques de l'Institut de Théologie orthodoxe Saint-Serge et de la Societas Liturgica dont il a été membre du bureau de 1981 à 1989, et Président de 1989 à 1991. Il a côtoyé des étudiants venant des quatre coins du monde y compris des deux côtés de la frontière linguistique belge, à une période délicate qui, notamment, a

été celle de la séparation de l'Université de Leuven. La période pendant laquelle Paul a servi la liturgie est également complexe pour l'Eglise catholique, en particulier en France. Il s'agit du temps de la réception, parfois difficile du Concile Vatican II avec une forme de déconsidération de la ritualité et symétriquement une crispation rubricale et un attachement aux formes anciennes de la liturgie, deux écueils jumeaux entre lesquels il lui a fallu tenir fermement la ligne de Vatican II, héritée du Mouvement Liturgique.

L'intelligence de la Liturgie

Paul, Directeur de la Revue Francophone de Liturgie *La Maison Dieu* et auteur lui-même de nombreuses publications scientifiques est resté toute sa vie sensible à la nécessité de mettre sa compétence au service d'un public plus large. C'est ainsi qu'est né un de ses ouvrages majeurs : « [*L'intelligence de la Liturgie*](#) » afin de permettre au plus grand nombre d'entrer dans la compréhension profonde de la Liturgie ; pour lui en effet, la Liturgie ne peut se permettre la médiocrité souvent due à la méconnaissance de sa signification. La première édition date de 1995 ; une seconde qui tenait compte de l'évolution des mentalités et des besoins de l'Eglise a paru dix ans plus tard, en 2005. On peut légitimement considérer que ce livre est un peu le testament spirituel de Paul.

Quand sonna l'heure de la retraite académique, Paul a accepté avec grande joie de reprendre du travail pastoral dans une paroisse à Bruxelles ; il débordait de bonheur quand il évoquait son quotidien de curé. Il était très sensible en particulier au fait de pouvoir vivre la Semaine Sainte avec sa communauté locale. C'était pour lui le cœur même de son travail pastoral ; certes, à l'époque de ses engagements académiques, il avait l'habitude d'animer la Semaine Sainte dans l'une ou l'autre abbaye que ce soit en Belgique ou en France, mais vivre le mystère pascal avec sa communauté dominicale était pour lui une expérience nouvelle.

Cette expérience l'a-t-elle préparé à vivre ce mystère dans sa propre chair ? Sans doute. En peu de temps, il est entré dans un long calvaire, un véritable Vendredi saint jusqu'à faire l'expérience même du silence et de la descente aux Enfers du Samedi saint. Nul doute que s'il avait pu répondre à la question de « l'intelligence » de cette épreuve, il aurait dit « je sais en qui j'ai cru » 2Tim 1,12.

Qu'il entre dans la joie de son Maître !

PAUL DE CLERCK (1939-2025)

Born in 1939 into a Catholic family in Bruxxelles, Paul de Clerck's initial training was in classical philology. Paul entered the Leo XIII seminary in Leuven and probably expected to be appointed professor in a college, as was the custom at the time. But the Second Vatican Council crossed his path. The Conciliar Constitution on the Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, had just been proclaimed on December 4, 1963, six months before Paul's ordination to the priesthood by Cardinal Suenens at Ste Gudule St Michel Cathedral in Brussels.

Director of the Institut Supérieur de Liturgie in Paris

Having detected in Paul a definite liturgical fiber, the Seminary's directors suggested to Cardinal Suenens that Paul be sent to train in the new, more theological vision of the liturgy and sacraments

developed in the Constitution; until then, liturgy had often been reduced to the simple, sometimes scrupulous, observance of practical rules. Paul submitted a canonical licentiate on universal prayer, which was undergoing a renaissance with the liturgical reform. He then embarked on a doctoral research project on ordinations under the direction of Benedictine Bernard Botte, founder of the Institut Supérieur de Liturgie and architect of the Consilium's reform of the ritual of ordinations.

Having completed his academic training, Paul, for whom becoming a priest meant putting himself at the service of the Christian community to help it celebrate its Lord, was soon called upon to take on responsibility for Liturgy and Sacraments for the Brussels Vicariate, while also taking on academic teaching duties both in Brussels at CETEP and in Paris at the Institut Supérieur de Liturgie. It was during this period that Paul made a decisive

contribution, little known to the general public: the encyclopedia “*Catholicisme*” asked him to write a substantial article on the historical and theological foundations of ordinations in the Catholic Church, including of course Vatican II's vision of the ordained ministry.

Without quite realizing it, Paul had thus entered the international circle of liturgy specialists through the front door. Not surprisingly, in 1986, when the Institut Supérieur de Liturgie in Paris was looking for a successor to its director, the Dominican Pierre-Marie Gy, Paul was asked to take on this role, which would obviously involve major changes in his life. Paul was overwhelmed by this request, which he obviously hadn't expected! It was a real inner struggle for him: leaving the pastoral field of Brussels to devote himself solely to an academic career was not something he could take for granted. He had to be convinced that accepting this request did not mean moving away from pastoral work but rather serving it in a different and very useful way, since it would enable him to train men and women in liturgy who could give a real boost to the liturgical life of Christian communities.

International recognition

Thanks to this responsibility, Paul was able to expand his ministry and give it international stature in the world of Orthodox, Protestant and Catholic liturgists alike. The ecumenical dimension left a deep impression on him: he was a recognized participant in and contributor to the Liturgical Weeks of the Saint-Serge Institute of Orthodox Theology and the Societas Liturgica, of which he was a board member from 1981 to 1989, and President from 1989 to 1991. He rubbed shoulders with students from all over the world, including both sides of the Belgian linguistic border, during a delicate period that included the separation of the University of Leuven. The period during which Paul served the liturgy is also a complex one for the Catholic Church, particularly in France. It was the time of the often-difficult reception of the Vatican II Council, with its disregard of ritual and, symmetrically, its

rubric-like tension and attachment to the ancient forms of the liturgy, two twin pitfalls between which he had to firmly hold the line of Vatican II, inherited from the Liturgical Movement.

The Wisdom of the Liturgy

Paul, Director of the Revue Francophone de Liturgie *La Maison Dieu* and himself the author of numerous scientific publications, has always been sensitive to the need to place his expertise at the service of a wider public. One of his major works, “*L'intelligence de la Liturgie*”, is designed to enable as many people as possible to gain a deeper understanding of the Liturgy. For him, the Liturgy cannot afford mediocrity, often due to a lack of understanding of its meaning. The first edition dates to 1995; a second, which takes account of changing attitudes and the needs of the Church, was published ten years later, in 2005. We can legitimately consider this book to be Paul's spiritual testament.

When the time came for his academic retirement, Paul was delighted to take up pastoral work in a parish in Brussels; he was overflowing with happiness when he spoke of his daily life as a parish priest. He was particularly keen to be able to experience Holy Week with his local community. For him, this was at the very heart of his pastoral work; while in his academic days, he was accustomed to animating Holy Week in one abbey or another, whether in Belgium or France, living the Paschal Mystery with his Sunday community was a new experience for him.

Did this experience prepare him to live this mystery in his own flesh? It certainly did. In a very short space of time, he entered a long Calvary, a veritable Good Friday, to the point of experiencing the very silence and descent into Hell of Holy Saturday. No doubt if he had been able to answer the question of the “understanding” of this ordeal, he would have said “I know in whom I have believed” II Tim 1:12.

May he enter the joy of his Master!

PAUL DE CLERCK (1939-2025)

Paul de Clerck wurde 1939 in einer katholischen Familie in Brüssel geboren und erhielt seine Erstausbildung in klassischer Philologie. Paul trat in das Léon-XIII-Seminar in Leuven ein und erwartete wahrscheinlich, dass er Lehrer an einem College werden würde, wie es damals üblich war. Doch dann kreuzte das Zweite Vatikanische Konzil seinen Weg. Die Konzilskonstitution über die Liturgie, Sacrosanctum Concilium, war gerade am 4. Dezember 1963 verkündet worden, sechs Monate vor Pauls Priesterweihe durch Kardinal Suenens in der Kathedrale Ste Gudule St Michel in Brüssel.

Direktor des Institut Supérieur de Liturgie in Paris

Nachdem die Verantwortlichen des Seminars bei Paul eine klare liturgische Leidenschaft bemerkt hatten, schlugen sie Kardinal Suenens vor, Paul zum Studium der neuen und nun theologischeren Sicht der Liturgie und der Sakrament, wie sie in der Konstitution entwickelt worden war, zu senden; bis dahin war die Liturgik nämlich oft auf die bloße und manchmal zu rigorose Einhaltung praktischer Regeln reduziert gewesen. Paul erlangte ein kanonisches Lizentiat mit eiuner Arbeit zum Thema des Allgemeinen Kirchengebets (der Fürbitten), das damals durch die Liturgiereform eine Renaissance erlebte. Anschließend begann er eine Doktorarbeit über die Ordination unter der Leitung des Benediktiners Bernard Botte, Gründer des Institut Supérieur de Liturgie und Urheber der Reform des Ordinationsrituals im Consilium.

Nach Abschluss seiner akademischen Ausbildung wurde Paul - für den Priester zu werden bedeutete, sich in den Dienst der christlichen Gemeinschaft zu stellen, ihr zu helfen, ihren Herrn zu feiern - bald dazu berufen, die Verantwortung für Liturgie und Sakramente für das Vikariat Brüssel zu übernehmen und gleichzeitig akademischen Unterricht zu erteilen, sowohl in Brüssel am CETEP als auch in Paris am Institut Supérieur de Liturgie. Die Enzyklopädie „Catholicisme“ bat ihn, einen umfangreichen Artikel über die historischen und theologischen Grundlagen der Weihen in der katholischen

Kirche zu verfassen. Dieser Artikel beinhaltete natürlich auch die Sicht des Zweiten Vatikanischen Konzils auf das ordinierte Amt.

Ohne sich dessen allzu sehr bewusst zu sein, trat Paul damit durch die große Tür in den internationalen Kreis der Liturgiewissenschaftlerinnen und -wissenschaftler ein. Es ist daher nicht verwunderlich, dass einige Zeit später, im Jahr 1986, als das Pariser Institut Supérieur de Liturgie auf der Suche nach einem Nachfolger für seinen Direktor, den Dominikaner Pierre-Marie Gy, war, ihm dieses Amt angeboten wurde, das natürlich bedeutende Veränderungen in Pauls Leben mit sich bringen würde. Paul war überwältigt von dieser Anfrage, mit der er gar nicht gerechnet hatte! Es war für ihn ein echter innerer Kampf: Das pastorale Terrain in Brüssel zu verlassen, um sich ausschließlich einer akademischen Karriere zu widmen, war wirklich nicht selbstverständlich. Er musste davon überzeugt werden, dass die Annahme dieser Anfrage nicht bedeutete, sich von der Pastoral zu entfernen, sondern ihr auf andere Weise zu dienen, und zwar auf sehr nützliche Weise, da es ihm ermöglichte, solche Männer und Frauen in Liturgik auszubilden, die dem liturgischen Leben der christlichen Gemeinden einen echten Impuls geben könnten.

Internationale Anerkennung

Dank dieser Verantwortung konnte Paul seinen Dienst ausweiten und ihm internationales Format in der Welt der Liturgiker sowohl der orthodoxen, protestantischen als auch der katholischen Kirche verleihen. Die ökumenische Dimension hat ihn zutiefst geprägt: Er war ein anerkannter Teilnehmer und Mitwirkender der Liturgischen Wochen des orthodoxen Theologischen Instituts Saint-Serge und der Societas Liturgica, deren Vorstandsmitglied er von 1981 bis 1989 und deren Präsident er von 1989 bis 1991 war. Er kam mit Studierenden aus aller Welt zusammen, auch von beiden Seiten der belgischen Sprachgrenze, in einer heiklen Zeit, die unter anderem die Trennung von der Leuener Universität mit sich brachte. Die Zeit, in der Paulus der Liturgie diente, ist auch für die katholische Kirche, insbesondere in Frankreich, komplex. Es war die Zeit der manchmal schwierigen Rezeption des Zweiten

Vatikanischen Konzils mit einer Form der Geringschätzung der Ritualität einerseits und einer rubrizistischen Verkrampfung und einem Festhalten an den alten Formen der Liturgie andererseits, zwei Zwillingsklippen, zwischen denen er die Linie des Zweiten Vatikanischen Konzils, die er von der Liturgischen Bewegung geerbt hatte, bewahren musste.

Die Intelligenz der Liturgie

Paul, Direktor der französischsprachigen Liturgiezeitschrift *La Maison Dieu* und selbst Autor zahlreicher wissenschaftlicher Veröffentlichungen, blieb sein ganzes Leben lang empfänglich für die Notwendigkeit, seine Kompetenz in den Dienst einer breiteren Öffentlichkeit zu stellen. So entstand eines seiner Hauptwerke: „*L'intelligence de la Liturgie*“ (Die Intelligenz der Liturgie), um einer möglichst großen Zahl von Menschen den Zugang zum tiefen Verständnis der Liturgie zu ermöglichen; für ihn kann sich die Liturgie nämlich keine Mittelmäßigkeit leisten, die oft auf die Unkenntnis ihrer Bedeutung zurückzuführen ist. Die erste Ausgabe erschien 1995; eine zweite, die den Veränderungen der Mentalität und der Bedürfnisse der Kirche Rechnung trug, wurde zehn Jahre später, 2005, veröffentlicht. Man kann dieses Buch mit Recht als eine Art spirituelles Testament betrachten.

Als die Zeit für den akademischen Ruhestand gekommen war, nahm Paul mit großer Freude eine neue Stelle als Pfarrer in einer Gemeinde in Brüssel an; er war übergücklich, wenn er über seinen Alltag als Pfarrer sprach. Vor allem die Tatsache, dass er die Karwoche mit seiner örtlichen Gemeinde erleben konnte, war ihm sehr wichtig. Dies war für ihn das Herzstück seiner pastoralen Arbeit. Zwar war er es aus der Zeit seiner akademischen Verpflichtungen gewohnt, die Karwoche in der einen oder anderen Abtei in Belgien oder Frankreich zu beleben, aber das Ostergeheimnis mit seiner sonntäglichen Gemeinde zu erleben, war für ihn eine neue Erfahrung.

Hat ihn diese Erfahrung darauf vorbereitet, dieses Mysterium in seinem eigenen Fleisch zu leben? Ohne Zweifel. Innerhalb kürzester Zeit begab er sich auf einen langen Leidensweg, einen echten Karfreitag, bis hinein in die Stille und den Abstieg in die Hölle am Karsamstag. Hätte er die Frage nach dem „Verständnis“ dieser Prüfung beantworten können, hätte er zweifellos gesagt: „Ich weiß, an wen ich geglaubt habe“ (2Tim 1,12).

Möge er in die Freude seines Meisters eingehen!

NATHAN CHASE (1990-2025)



We would like to share the following remembrance of Nathan, written by Kim Belcher.

Nathan Chase was baptized and formed in the Lutheran Church - Missouri Synod, and at a young age became interested in its liturgical reform, particularly early twentieth-century developments and the work of Arthur Carl Piepkorn. After his formation at Jesuit College Preparatory School in Dallas and Boston College, he came into full communion with the Roman Catholic Church. He continued to be very interested in liturgical renewal, as well as ecumenical relationships.

I met Nathan when he enrolled in St John's Seminary · School of Theology in 2011. My first impressions were of his enthusiasm for his work, his pastoral sensitivity and depth, and his devastatingly comprehensive knowledge of anaphoral history – including a historiographic and methodological analysis of how that history had been

made. His interest in the methods of liturgical studies animated all his publications and united his various interests in the field, which, in addition to the history of the Eucharist, included church orders and early Egyptian liturgy; the non-Roman Western Rites, especially the Hispano-Mozarabic Rite; Christian art and architecture; chrism and Christian initiation; time and space; inculturation; contemporary liturgical renewal and ecumenical dialogue; the role of the senses in liturgy; and many, many other things.

After two degrees at St John's, Nathan got an advanced master's degree at KU Leuven in Belgium, and then came to Notre Dame to work with Maxwell Johnson, who he loved and revered. Though he worked on a number of different projects at Notre Dame, including the Baptisteries of the Ancient World grant and catalogue with Robin Jensen and Nathan Dennis, he wrote his dissertation work, as he had always intended, on the Barcelona Papyrus and its implications for anaphoral history (published as a monograph with Brill in 2023). He finished his Ph.D. in 2020 and was hired at Aquinas Institute in St. Louis, where he has served as an assistant professor in sacramental and liturgical theology ever since.

Nathan was passionate about liturgical renewal and its foundation in the history of Christian practice. He was interested in the pastoral implications of liturgical studies, for example in his work at the PrayTell blog. He loved to travel and cared about seeing the on-the-ground places where liturgical history had been made. He was also a dedicated and generous collaborator who developed heartfelt friendships and co-authored and -edited numerous projects. For him the friendships and the scholarly work were intertwined: though extraordinarily productive as a scholar, he was even more remarkable in his personal generosity, always remembering that we are persons first, scholars second.

Nathan was always a man of deep faith, and that faith carried him through the struggles of over a year of treatment for leukemia. His colleagues at Aquinas Institute, as well as throughout the world, were also deeply supportive, and he treasured the love he received. He understood the hope and disappointment, the physical and emotional pain associated with the disease and with his long-term confinement, as a participation in Christ's Paschal Mystery. He rarely complained and was a deep support to me personally and his other friends and family, even as he stretched himself to accept help – always a challenge for him. He continued to do what he loved throughout his treatment, with several books and articles still forthcoming. He remotely introduced Teresa Berger's Berakah address at the North American Academy of Liturgy 2025, a vulnerable moment as he was visibly ill. He was asked to contribute the junior scholar's perspective for the 2026 100th Anniversary edition of *Worship* and finished it, knowing he might be running out of time. His passion project in his last months was the production of an Open Access Exultet Scroll modeled on the medieval Exultet rolls but intended for contemporary church use for the proclamation of the Easter Vigil. This project, one of his last, shows the deep intersection of his love for liturgical history and of the church.

In his last day Nathan consoled his friends and family with his deep hope in Christ and his love for his family, friends and professional colleagues, and indeed the whole of creation. He left lucidly and willingly to go to God and spoke his profound hopes for the theological discipline, and especially for early liturgical history, which was so dear to him. He was only 34, but he left us eight books (three monographs, five co-authored or co-edited books, three of which are forthcoming), 27 peer-reviewed journal articles (including several interdisciplinary co-authored works), the Sensory Liturgy open access experimental pedagogical project, wisdom, and precious memories. He will be very deeply missed.

NATHAN CHASE (1990-2025)

Nous aimerions partager cette évocation personnelle de Nathan, écrite par Kim Belcher.

Nathan Chase a été baptisé et formé dans l'Église luthérienne - Missouri Synod, et s'est intéressé très tôt à sa réforme liturgique, en particulier aux développements du début du XXe siècle et au travail d'Arthur Carl Piepkorn. Après sa formation

à la Jesuit College Preparatory School de Dallas et au Boston College, il est entré en pleine communion avec l'Église catholique romaine. Il a continué à s'intéresser de près au renouveau liturgique et aux relations œcuméniques.

J'ai rencontré Nathan lorsqu'il s'est inscrit au séminaire St John's - School of Theology en 2011. Mes premières impressions ont été celles de son enthousiasme pour son travail, de sa sensibilité et de sa profondeur pastorales, et de sa connaissance approfondie et iconoclaste de l'histoire de l'anaphore - y compris une analyse historiographique et méthodologique de la façon dont cette histoire a été faite. Son intérêt pour les méthodes d'études liturgiques animait toutes ses publications et unissait ses divers intérêts dans le domaine, qui, outre l'histoire de l'Eucharistie, comprenait les ordres ecclésiastiques et la liturgie égyptienne primitive, les rites occidentaux non romains, en particulier le rite hispano-mozarabe, l'art et l'architecture chrétiens, le chrême et l'initiation chrétienne, le temps et l'espace, l'inculturation, le renouveau liturgique contemporain et le dialogue œcuménique, le rôle des sens dans la liturgie, et bien d'autres choses encore.

Après deux diplômes à St John's, Nathan a obtenu un master avancé à la KU Leuven en Belgique, puis il est venu à Notre Dame University pour travailler avec Maxwell Johnson, qu'il aimait et vénérât. Bien qu'il ait travaillé sur un certain nombre de projets différents à Notre Dame, y compris la bourse et le catalogue Baptisteries of the Ancient World avec Robin Jensen et Nathan Dennis, il a écrit son travail de thèse, comme il l'avait toujours voulu, sur le papyrus de Barcelone et ses implications pour l'histoire anaphorique (publié sous forme de monographie chez Brill en 2023). Il a terminé son doctorat en 2020 et a été embauché à l'Aquinas Institute de St. Louis, où il est depuis lors professeur assistant en théologie sacramentaire et liturgique.

Nathan était passionné par le renouveau liturgique et son fondement dans l'histoire de la pratique chrétienne. Il s'intéressait aux implications pastorales des études liturgiques, par exemple dans son travail sur le blog PrayTell. Il aimait

voyager et se souciait de voir sur le terrain les lieux où l'histoire de la liturgie s'était écrite. Il était également un collaborateur dévoué et généreux qui a développé des amitiés sincères et a coécrit et édité de nombreux projets. Pour lui, les amitiés et le travail scientifique étaient intimement liés : bien qu'extraordinairement productif en tant que chercheur, il était encore plus remarquable dans sa générosité personnelle, se rappelant toujours que nous sommes d'abord des personnes, ensuite des chercheurs.

Nathan a toujours été un homme de foi profonde, et c'est cette foi qui l'a aidé à surmonter les difficultés d'un traitement de plus d'un an contre la leucémie. Ses collègues de l'Institut Aquinas, ainsi que ceux du monde entier, l'ont également beaucoup soutenu, et il chérissait l'amour qu'il recevait. Il comprenait l'espoir et la déception, la douleur physique et émotionnelle associée à la maladie et à son confinement à long terme, comme une participation au mystère pascal du Christ. Il s'est rarement plaint et a été d'un grand soutien pour moi personnellement et pour ses autres amis et sa famille, même s'il s'est efforcé d'accepter de l'aide - ce qui a toujours été un défi pour lui. Il a continué à faire ce qu'il aimait tout au long de son traitement, avec plusieurs livres et articles à paraître. Il a présenté à distance le discours de Teresa Berger sur la Berakah lors de la North American Academy of Liturgy 2025, un moment de vulnérabilité puisqu'il était visiblement malade. On lui a demandé d'apporter le point de vue d'un jeune chercheur pour l'édition 2026 du 100e anniversaire de *Worship* et il l'a terminée, sachant qu'il risquait de manquer de temps. Le projet qui l'a passionné au cours de ses derniers mois a été la production d'un rouleau d'Exultet en libre accès, inspiré des rouleaux d'Exultet médiévaux, mais destiné à être utilisé par les églises contemporaines pour la proclamation de la veillée pascale. Ce projet, l'un de ses derniers, montre l'articulation profonde de son amour pour l'histoire liturgique et pour l'Église.

Le dernier jour, Nathan a consolé ses amis et sa famille avec sa profonde espérance dans le Christ et son amour pour sa famille, ses amis et ses collègues de travail, ainsi que pour l'ensemble de la création. Il est parti lucidement et volontairement vers Dieu et a parlé de ses espoirs

profonds pour la discipline théologique, et en particulier pour l'histoire de la liturgie ancienne, qui lui était si chère. Il n'avait que 34 ans, mais il nous a laissé huit livres (trois monographies, cinq livres co-écrits ou co-édités, dont trois à paraître),

27 articles de journaux évalués par des pairs (y compris plusieurs travaux interdisciplinaires co-écrits), le projet pédagogique expérimental *Sensory Liturgy* en libre accès, de la sagesse et de précieux souvenirs. Il nous manquera beaucoup.

NATHAN CHASE (1990-2025)

Wir möchten das Andenken an Nathan Chase, verfasst von Kim Belcher, mit Euch und Ihnen teilen.

Nathan Chase wurde in der Lutheran Church – Missouri Synod getauft und ausgebildet und interessierte sich schon in jungen Jahren für deren liturgische Reform, insbesondere für die Entwicklungen zu Beginn des 20. Jahrhunderts und die Arbeit von Arthur Carl Piepkorn. Nach seiner Ausbildung an der Jesuit College Preparatory School in Dallas und am Boston College trat er in die römisch-katholische Kirche ein. Er interessierte sich aber weiterhin sehr für die liturgische Erneuerung sowie für ökumenische Beziehungen.

Ich lernte Nathan kennen, als er sich 2011 am St. John's Seminary · School of Theology einschrieb. Mein erster Eindruck war sein Enthusiasmus für seine Arbeit, seine seelsorgliche Sensibilität und Tiefe und sein überwältigend umfassendes Wissen zur Geschichte der Anaphora – einschließlich einer historiografischen und methodischen Analyse dazu, wie diese Geschichte entstanden ist. Sein Interesse an den Methoden der Liturgiewissenschaft war in all seinen Veröffentlichungen spürbar und vereinte seine verschiedenen Interessen auf diesem Gebiet, zu denen neben der Geschichte der Eucharistie auch Kirchenordnungen und die frühe ägyptische Liturgie gehörten; die nicht-römischen westlichen Riten, insbesondere der hispanisch-mozarabische Ritus; christliche Kunst und Architektur; die Salbung und die christliche Initiation; Zeit und Raum; Inkulturation; die zeitgenössische liturgische Erneuerung und der ökumenische Dialog; die Rolle der Sinne in der Liturgie; und viele, viele andere Dinge.

Nach zwei Abschlüssen in St. John's erwarb Nathan einen fortgeschrittenen Master-Abschluss an der KU Leuven in Belgien und kam dann nach

Nathan war ein Mensch mit einem tiefen Glauben, und dieser Glaube half ihm, die Leiden einer über ein Jahr dauernden Leukämiebehandlung zu überstehen. Seine Kolleginnen und Kollegen am Aquinas-Institut und auf der ganzen Welt unterstützten ihn sehr, und er schätzte die Liebe, die er erhielt. Die Hoffnung und die Enttäuschungen, den körperlichen und emotionalen Schmerz, der mit der langen Zeit im Krankenbett verbunden waren, verstand er als Teilhabe am österlichen Geheimnis Christi. Er beschwerte sich selten und war mir persönlich und seinen anderen Freundinnen und Freunden und auch seiner Familie eine große Stütze, selbst dann, wenn er sich bemühte, Hilfe anzunehmen - was für ihn immer eine Herausforderung war. Während seiner gesamten Behandlung tat er weiterhin das, was er liebte, und veröffentlichte mehrere Bücher und Artikel. Er hielt aus der Ferne Teresa Bergers Berakah-Rede bei der North American Academy of Liturgy 2025 - ein Moment der Verletzlichkeit, da er sichtlich krank war. Er wurde gebeten, die Sicht eines jungen Wissenschaftlers für die Ausgabe 2026 zum 100-jährigen Jubiläum von *Worship* beizusteuern, und er beendete sie, obwohl er wusste, dass ihm die Zeit davonlaufen könnte. Das Projekt, das ihn in den letzten Monaten noch begeisterte, war die Herstellung einer frei zugänglichen Exultet-Rolle, die sich an den mittelalterlichen Exultet-Rollen orientiert, aber für den Gebrauch in zeitgenössischen Kirchen für die Verkündigung in der Osternacht bestimmt ist. Dieses Projekt, eines seiner letzten, zeigt die tiefe Überschneidung seiner Liebe zur Liturgiegeschichte und zur gegenwärtigen Kirche.

An seinem letzten Tag tröstete Nathan seine Freunde und Familie mit seiner tiefen Hoffnung

auf Christus und seiner Liebe zu seiner Familie, seinen Freunden und Berufskollegen und in der Tat zur gesamten Schöpfung. Er ging klar und willentlich zu Gott und sprach seine tiefen Hoffnungen für die theologische Disziplin und insbesondere für die frühe liturgische Geschichte aus, die ihm so sehr am Herzen lag. Er war erst 34 Jahre alt, aber er hinterließ uns acht Bücher (drei Monografien, fünf mitverfasste oder

mitbearbeitete Bücher, von denen drei noch nicht erschienen sind), 27 von Fachkollegen begutachtete Zeitschriftenartikel (darunter mehrere interdisziplinäre, mitverfasste Werke), das experimentelle pädagogische Open-Access-Projekt „Sensory Liturgy“, dazu viel Weisheit und viele wertvolle Erinnerungen. Er wird uns sehr fehlen.

+++++

Assemblées liturgiques en leur espace

CONGRESS PROGRAM

PRESIDENTIAL ADDRESS:

Gilles Drouin

Institut Supérieur de Liturgie
Directeur, Institut Catholique de Paris

KEYNOTE SPEAKERS:

1-Espace, assemblée, communauté et cultures / Space, assembly, community and cultures / Raum, Versammlung, Gemeinschaft und Kulturen

Jean-Marie Duthilleul (Fr)

Libérer l'espace liturgique / *Freeing up liturgical space* / *Befreiung des liturgischen Raums*

Jean-Marie Duthilleul, ingénieur et architecte, ayant beaucoup traité le sujet de l'accueil des foules, a été appelé par le Cardinal Lustiger pour aménager les sites d'accueil du Pape Jean-Paul II lors des JMJ de Paris en 1997. Puis il a travaillé avec le cardinal pour l'aménagement liturgique de Notre-Dame de Paris, et conçu avec lui l'église paroissiale de Saint François de Molitor à Paris. Ces expériences l'ont amené à être appelé pour concevoir et réaliser l'aménagement de nombreuses cathédrales et églises françaises et suisses pour des communautés paroissiales ou monastiques.

Jean-Marie Duthilleul, an engineer and architect who has dealt extensively with the subject of welcoming crowds, was called in by Cardinal Lustiger to design the reception sites for Pope John Paul II at the World Youth Day in Paris in 1997. He then worked with the Cardinal on the liturgical layout of Notre-Dame de Paris, and designed the parish church of Saint François de Molitor in Paris. These experiences led him to be called upon to design and build numerous French and Swiss cathedrals and churches for parish and monastic communities.

Jean-Marie Duthilleul, Ingenieur und Architekt, der sich intensiv mit dem Thema des Empfangs von Menschenmengen beschäftigt hat, wurde von Kardinal Lustiger gebeten, den Empfangsbereich für Papst Johannes Paul II. während des Weltjugendtags 1997 in Paris zu gestalten. Anschließend arbeitete er mit dem Kardinal bei der liturgischen Ausgestaltung von Notre-Dame de Paris zusammen und entwarf mit ihm die Pfarrkirche Saint François de Molitor in Paris. Aufgrund dieser Erfahrungen wurde er dazu berufen, die Ausstattung zahlreicher Kathedralen und Kirchen in Frankreich und der Schweiz für Pfarr- oder Klostersgemeinschaften zu entwerfen und umzusetzen.



Richard M Tambwe (Rép. Démocratique du Congo)

Les espaces liturgiques dans leur dimension communautaire: une vision africaine de l'espace sacré /
Liturgical Spaces in their Community Dimension: An African Vision of Sacred Space / Liturgische Räume in ihrer gemeinschaftlichen Dimension: Eine afrikanische Vision des heiligen Raums

Formé en architecture : University of Notre Dame, IN (MARDU, 2016) et IBTP-Kinshasa (diplôme d'architecte, 2004), en théologie : Duquesne University, PA (ABD), Santa Clara University, CA (Masters, 2010) & Hekima College, Kenya (BA, 2008), et en philosophie : Université Loyola, RD Congo (BA, 1995), Richard Tambwe est doctorant avec une recherche sur le thème suivant: "Reimagining God's Congolese Home: Decolonization and Church Architecture." Il est intéressé par la pensée décoloniale et son application en théologie et en architecture.

Trained in architecture: University of Notre Dame, IN (MARDU, 2016) and IBTP-Kinshasa (Diploma in Architecture, 2004), in theology: Duquesne University, PA (ABD), Santa Clara University, CA (Masters, 2010) & Hekima College, Kenya (BA, 2008), and in philosophy: Loyola University, DR Congo (BA, 1995), Richard Tambwe is a doctoral student researching "Reimagining God's Congolese Home: Decolonization and Church Architecture". He is interested in decolonial thought and its application to theology and architecture.

Studium der Architektur: University of Notre Dame, IN (MARDU, 2016) und IBTP-Kinshasa (Abschluss als Architekt, 2004), der Theologie: Duquesne University, PA (ABD), Santa Clara University, CA (Masters, 2010) & Hekima College, Kenia (BA, 2008), und der Philosophie: Loyola University, RD Congo (BA, 1995), Richard Tambwe ist Doktorand mit einem Forschungsprojekt zum Thema: „Reimagining God's Congolese Home: Decolonization and Church Architecture“. Sein Forschungsgebiet sind dekoloniales Denken und dessen Anwendung in Theologie und Architektur.

2-Accueil, inclusion, exclusion dans l'espace et l'assemblée liturgiques / **Welcome, inclusion, exclusion in liturgical space and assembly / Aufnahme,** **Inklusion, Exklusion im liturgischen Raum und in der liturgischen** **Versammlung**

Nina Glibetic (Sb)

Sacred Space Between Inclusion and Exclusion: The Dynamics of Liturgical Access in the Christian East /
L'espace sacré entre inclusion et exclusion : La dynamique de l'accès à la liturgie dans l'Orient chrétien / Sakraler Raum zwischen Inklusion und Exklusion: Die Dynamik des liturgischen Zugangs im christlichen Osten

Nina Glibetić is assistant professor of liturgical studies at Yale's Divinity School and Institute of Sacred Music, specializing in Eastern Christian liturgy. She earned her doctorate at the Pontifical Oriental Institute in Rome. Currently a Humboldt Fellow at the University of Regensburg, she is working on a book that examines, among other themes, the politics of access to worship spaces in the premodern Christian East.

Nina Glibetić est professeur adjoint d'études liturgiques à la Divinity School et à l'Institute of Sacred Music de Yale, spécialisée dans la liturgie chrétienne orientale. Elle a obtenu son doctorat à l'Institut pontifical oriental de Rome. Actuellement boursière Humboldt à l'université de Ratisbonne, elle prépare un ouvrage qui examine, entre autres, la politique d'accès aux espaces de culte dans l'Orient chrétien prémoderne.

Nina Glibetić ist Assistenzprofessorin für Liturgische Studien an der Divinity School und am Institute of Sacred Music in Yale und hat sich auf die östliche christliche Liturgie spezialisiert. Sie promovierte am Päpstlichen Orientalischen Institut in Rom. Derzeit ist sie Humboldt-Stipendiatin an der Universität Regensburg und arbeitet an einem Buch, in dem sie unter anderem die Politik des Zugangs zu Gottesdiensträumen im vormodernen christlichen Orient untersucht.

Luiz Carlos Teixeira Coelho (Bra)

Droit à la ville (de Dieu) : Cartographie de la ségrégation dans l'espace liturgique comme métaphore urbaine / *Recht auf (Gottes) Stadt : Kartierung der Segregation im liturgischen Raum als urbane Metapher* / *Straight to the City (of God): Mapping segregation in liturgical space as urban metaphor*

Luiz est titulaire d'un diplôme de premier cycle en génie géomatique (Institut militaire d'ingénierie), d'une maîtrise en informatique (Université fédérale d'Amazonas) et d'un doctorat en urbanisme et aménagement urbain et du territoire (Université fédérale de Rio de Janeiro), avec des certifications d'enseignement en mathématiques et en géographie. Il est professeur à l'Université d'État de Rio de Janeiro. Parallèlement à ce parcours, il est également titulaire d'un diplôme de premier cycle en théologie (Séminaire Egmont Machado Krischke et Collège Uni de Vitória) et d'un doctorat en liturgie (Sewanee: the University of the South). Né au Brésil, il est également citoyen du Portugal et de l'Espagne et membre de l'ACEBRA (Asociación de Científicos Españoles en Brasil). Site web : www.teixeiracoelho.com.

Luiz holds an undergraduate degree in Geomatics Engineering (Military Institute of Engineering), a Master's degree in Computer Science (Federal University of Amazonas) and a PhD in Urban and Regional Planning (Federal University of Rio de Janeiro), with teaching certifications in Mathematics and Geography. He is a professor at the State University of Rio de Janeiro. Alongside this background, he also holds an undergraduate degree in theology (Egmont Machado Krischke Seminary and Vitória Uni College) and a doctorate in liturgy (Sewanee: the University of the South). Born in Brazil, he is also a citizen of Portugal and Spain and a member of ACEBRA (Asociación de Científicos Españoles en Brasil). Website: www.teixeiracoelho.com.

Luiz hat einen Bachelor-Abschluss in Geomatik (Militärisches Institut für Ingenieurwesen), einen Master-Abschluss in Informatik (Bundesuniversität Amazonas) und einen Dokortitel in Stadt- und Raumplanung (Bundesuniversität Rio de Janeiro) mit Lehrbefähigungen in Mathematik und Geographie. Er ist Professor an der Staatlichen Universität von Rio de Janeiro. Darüber hinaus hat er einen Bachelor-Abschluss in Theologie (Egmont Machado Krischke Seminar und Uni-College Vitória) und einen Dokortitel in Liturgie (Sewanee: the University of the South). Der gebürtige Brasilianer ist außerdem portugiesischer und spanischer Staatsbürger und Mitglied von ACEBRA (Asociación de Científicos Españoles en Brasil). Website: www.teixeiracoelho.com.

3- Sacré et profane: espaces en recomposition / Sacred and profane: recomposing spaces / Sakrales und Profanes: Räume, die sich neu zusammensetzen

Jeanne Halgren Kilde (USA)

From Sacred and Profane to Spiritual Space: How the rise of spirituality in the late 20th century transformed spatial power and reinterpreted Christian space / *Vom heiligen und profanen zum spirituellen Raum: Wie der Aufstieg der Spiritualität im späten 20. Jahrhundert die räumliche Macht verändert und den christlichen Raum neu interpretiert* / *De l'espace sacré et profane à l'espace spirituel : Comment l'essor de la spiritualité à la fin du 20^e siècle a transformé le pouvoir spatial et réinterprété l'espace chrétien*

Jeanne Halgren Kilde is a cultural historian of religion in the United States whose research focuses on the role of religious space and architecture as constitutive components of religion and religious experience. She is the author of *When Church Became Theatre: The Transformation of Evangelical Architecture and Worship* (Oxford 2002), *Sacred Power, Sacred Space: An Introduction to Christian Architecture* (Oxford 2008), and several other works on religious space. She also edited the *Oxford Handbook of Religious Space and Place* (2022).

*Jeanne Halgren Kilde est une historienne culturelle des religions aux États-Unis dont les recherches portent sur le rôle de l'espace religieux et de l'architecture en tant qu'éléments constitutifs de la religion et de l'expérience religieuse. Elle est l'auteur de *When**

Church Became Theatre : The Transformation of Evangelical Architecture and Worship (Oxford 2002), Sacred Power, Sacred Space : An Introduction to Christian Architecture (Oxford 2008), et de plusieurs autres ouvrages sur l'espace religieux. Elle a également édité le Oxford Handbook of Religious Space and Place (2022).

Jeanne Halgren Kilde ist eine US-amerikanische Religionshistorikerin, deren Forschungsschwerpunkt in der Rolle des religiösen Raums und der Architektur - als konstitutive Bestandteile von Religion und religiöser Erfahrung - liegt. Sie ist die Autorin von "When Church Became Theatre: The Transformation of Evangelical Architecture and Worship" (Oxford 2002), "Sacred Power, Sacred Space: An Introduction to Christian Architecture" (Oxford 2008) und mehrerer anderer Publikationen zum Thema des religiösen Raumes. Sie ist Herausgeberin des Oxford Handbook of Religious Space and Place (2022).

Albert Gerhards (D)

Die nach innen verlegte Schwelle : Der Hybridraum als Überschreitung der Dichotomie von Sakral und Profan / *Le seuil déplacé vers l'intérieur : L'espace hybride comme dépassement de la dichotomie entre sacré et profane / The threshold shifted inwards : The hybrid space as a transgression of the dichotomy between sacred and profane*

Albert Gerhards, Prof. Dr. theol. (* 1951), 1984 Prof. für Liturgiewissenschaft an der Kath.-Theol. Fakultät der Universität Bochum und 1989-2017 der Universität Bonn. 1989 Mitglied des Ökumenischen Arbeitskreises evangelischer und katholischer Theologen. 2020 Sprecher der DFG-Forschungsgruppe „Sakralraumtransformation“. 2024 Dr. honoris causa der Kath.-Theol. Fakultät der Universität Luzern.

Albert Gerhards, Prof. Dr. theol. (1951), professeur de sciences liturgiques à la faculté de théologie catholique de l'université de Bochum en 1984 et à l'université de Bonn de 1989 à 2017. 1989 Membre du groupe de travail œcuménique de théologiens protestants et catholiques. 2020 Porte-parole du groupe de recherche DFG « Transformation de l'espace sacré ». 2024 Dr honoris causa de la faculté de théologie catholique de l'université de Lucerne.*

Albert Gerhards, Prof. Dr. theol. (1951), 1984 Professor of Liturgical Studies at the Faculty of Catholic Theology at the University of Bochum and 1989-2017 at the University of Bonn. 1989 Member of the Ecumenical Working Group of Protestant and Catholic Theologians. 2020 Speaker of the DFG research group "Sacred Space Transformation". 2024 Dr. honoris causa of the Faculty of Catholic Theology at the University of Lucerne.*

SOCIETAS
PROZ
LITURGICA

CONGRESS SCHEDULE

Programme Congrès Societas Liturgica

Lundi 28 juillet	Mardi 29 juillet	Mercredi 30 juillet	Jeudi 31 juillet	Vendredi 1 ^{er} août
	9h00 Prière du matin - St Ignace	9h00 Prière du matin - Temple du Luxembourg	9h00m Prière du matin - St Ignace	
A partir de 9h30 Accueil et inscription ICP	10h-10h40 Short Papers 1	10h-10h40 Short Papers 7	10h Keynote 3	9h30 Départ Visite 1 Versailles (Toute la journée) Notre Dame St Denis 14h00 Départ Visite 2 Notre Dame Oratoire + St Eustache St François Molitor + Cathédrale st Alexandre
	10h45-11h00 Pause	10h45-11h00 Pause	11h-11h15 Pause	
	11h-11h40 Short Papers 2	11h00-11h40 Short Papers 8 + Pannel 2	11h20-12h00 Short Papers 11 + Pannel 3	
	11h45-12h25 Short Papers 3	11h45-12h25 Short Papers 9 + Pannel 2		
	12h30 Déjeuner	12h30 Déjeuner	12h30 Déjeuner	
	14h-14h40 Short Papers 4 + Pannel 1 14h45-15h25 Short Papers 5 + Pannel 1	14h-15h25 Business Meeting		
	15h30-15h45 Pause	15h30-15h45 Pause	14h30-15h30 Young scholars	
	15h50-16h30 Short Papers 6	15h50-16h30 Short Papers 10		
17h00 Intervention du Président	17h00 Keynote 1	17h00 Keynote 2	17h00 Eucharistie du Congrès st Eustache	17h30 Fin des visites
18h00-18h00 Cocktail Dinatoire	18h30 Prière du soir, Auditorium Bernanos	18h30 Prière du soir, Eglise ste Geneviève ste Parascèves		
	19h30 Diner	Soirée libre		
			19h00 Banquet Croisière sur la Seine	
20h00 Départ pour Notre Dame				
	20h30 Concert baroque St Joseph des Carmes			
21h00 Liturgie d'ouverture à Notre-Dame				



Cathédrale de Notre-Dame - intérieur

Papers and Panels – Paris 2025

COMMUNICATIONS EN FRANÇAIS FRENCH – PAPERS VORTRÄGE IN FRANZÖSISCHER SPRACHE

Cristian-Alexandru Barnea	L'édifice ecclésial et le corps humain. Quelques éléments d'anthropologie philocalique
Emmanuel Bohler	L'église Sainte-Thérèse de Vasperviller (1968) ou l'interpénétration de l'espace et du corps. Architecture et assemblée perçues comme un « corps vivant »
Cyril Boucaud	Donner lieu à la liturgie : l'assemblée célébrante comme générateur. Du questionnement phénoménologique à la méthodologie architecturale
Aleksandra Brandys	L'abbatiale en chantier. Les enjeux architecturaux, liturgiques et mémorielles à Saint-Denis au XIIe siècle
Nicolas Cochand	Habiter l'espace liturgique, un enjeu d'enseignement
Quentin Collin	Quand les lieux façonnent la norme. Espace de célébration et normes liturgiques
Père Dominique (François) Dye, op	Signification de la « disposition chorale » dans les célébrations liturgiques
Mbock Aboubakar Eric	L'inculturation de l'espace de célébration au Cameroun
Arnaud Franc	Entre l'ambon et la nef, le psaume responsorial. Un rite de passage pour l'Assemblée
Tino Grisi	Plusieurs d'espaces pour l'assemblée, plusieurs d'assemblées dans le même espace
Jean-François Goudesenne	Le chant dit « grégorien », espace de création ? Une proposition contemporaine de (re)construction liturgique autour de la liturgie pascale pour une cathédrale du XIIe siècle
Gohar Haroutiounian	Célébration du sacrement du Baptême dans l'espace: une anthropologie du salut d'après le rite arménien
Emmanuel Lacam	Les mutations de l'espace liturgique paroissial en Révolution : enjeux politiques, ecclésiologiques et symboliques. Le cas de la paroisse Saint-Eustache entre 1789 et 1803
Richard M. Tambwe	Définir le code génétique d'un espace liturgique en Afrique
Creômenes Tenório Maciel	La portée œcuménique de l'art liturgique de Cláudio Pasto au Sanctuaire Nacional de Aparecida - Brésil
Andrea Marcuccetti	De l'espace sacré à l'espace Saint
Claude Nadeau	L'orgue dans l'espace liturgique
Jean Patrick Nkolo Fanga	Liturgies domestiques et célébrations des évènements de la vie: enjeux et défis
Frédérique Poulet	L'espace liturgique un "locus theologicus": quels enjeux ecclésiologiques et pastoraux. Recherche de théologie fondamentale
Patrick Prétot	Le cimetière : un espace chrétien ?
Julien Sauvé	L'église, un "espace autre"?

Hilton Scott Antonio Lattanzio	“Enveloppé», “parmi” et “inclus” : exploration des sentiments générés par l'espace liturgique
Michel Steinmetz	Architectures chrétiennes, architectures sacrée ? De la pertinence du recours « au sacré » (ou pas)
Silvia Tarantelli	La dimension épistémologique et anthropologique du lien entre ecclésiologie liturgique et espace célébratif
Natacha-Ingrid Tinteroff	« Of speaking in the Congregation in such a tongue as the people understandeth » :assemblée liturgique, espace de célébration et commonalité de la prière dans l'église d'Angleterre
Joshua Zentner-Barrett	Visualiser la colonialité: les édifices canadiens anglicans et la formation liturgique

VORTRÄGE IN DEUTSCHER SPRACHE
GERMAN – PAPERS
COMMUNICATIONS EN ALLEMAND

Martin Berger	Die räumliche Inszenierung des Responsoriums „Aspicens a longe“ des ersten Advents
Angela Berlis	Kirchenstreit und Liturgiereform – altkatholische Anliegen und ihre Umsetzung seit dem 19. Jahrhundert
Matthias Frenzel	Der Formwille bei Ludwig Heitmann – Ausdruck des Dialogs zwischen liturgischem Raum und Partizipierenden
Ralph Greis	„Dalmanutha“ – ein offener Gottesdienstplatz am See Gennesareth zwischen benediktinischer Liturgie und Pilgerbetrieb
Martin Klöckener	Die Stadt als liturgischer Raum. Das Beispiel Freiburg/Schweiz vom Ende des 16. Jahrhunderts
Sr. Dorothea Krauß CCR	40 Jahre St. Michaelskirche auf dem Schwanberg (Unterfranken) - zum Verhältnis von Architektur und liturgischem Leben
Benedikt Kranemann	Kirchenräume als Orte öffentlicher Trauer in einer religiös-pluralen Gesellschaft
Miriam Löhr	Berggottesdienste in einem Tal ohne Kirche
David Plüss	Die liturgische Bedeutung der Kanzel im reformierten Gottesdienst der Gegenwart
Stephan Winter / Dominik Abel	Rituell-gottesdienstliche Praxis als Raumbildungsprozess. Impulse aus dem Spatial Turn für die liturgietheologische Reflexion auf Kirchenentwicklungsprozesse

ENGLISH – PAPERS
COMMUNICATIONS EN ANGLAIS
VORTRÄGE IN ENGLISCHER SPRACHE

Hansel Augustan	Space of Liberation: Reclaiming Sino Indonesian Identity in GKY Mangga Besar
Carl Bear	Singing in Outdoor Spaces: Medieval Music for Environmental Crises
Marco Benini / Isabelle Sauer	Art and Architecture in the Liturgical Movement in the German-speaking Area and the United States of America. A Comparative Study

Fernando Berwig Silva	Brazilian Temples: Exploring ideas of sacredness Churches and Stadiums in South Brazil
Christian Boerger	Staging the Eucharist: Empirical Observations on the Use of Liturgical Spaces
Harald Buchinger	“Introibo ad altare dei” – Who enters where, when, and how, according to the "minor prayers" of Mass in East and West?
Kent Bureson	Lectern, Pulpit, and East Axis: Liturgical Developments in American Lutheran Churches in the 20th Century
Dorianne Buttigieg	Sacred Spaces and Sacred Encounters: Liturgical Spaces as an Environment for Pastoral Care
Heloísa Macieira dos Santos de Oliveira Coelho, Luiz Carlos Teixeira Coelho, Samir de Souza Oliveira Alves	The virtual representation of Igreja de nossa Senhora da Penha de França: how geovisualization techniques challenge our perception of the liturgical space?
Matthew D. Cortese, SJ	“All Has Been Transferred to Inner Space:” Juan Mateos, Robert Taft, and the Cathedral Office in Jesuit Perspective
Adam Couchman	Round Church in a Square Hole: Indigenous Theologies and the Challenge of Decolonising Liturgical Space
Brainerd Dharmaraj	On Sacred Space and Meaning-Making: A Multicultural Experience of the Intersectionality of Space and Materiality, Liturgy and Culture in the Feast of the Virgin of Guadalupe
Janosch Dörfel	At the Threshold of Sacred Union: The Medieval Rite of Marriage before the Church and the Symbolism of the Bridal Portal
Olav Gading	Stained-glass Windows changed the Worship Space
Joris Geldhof	Where is the Church’s Liturgy? A Couple of Notes on its Ubiquity and Universality
David Scott Hammes	Indigeneous decolonisation: Sámi and Australian aboriginal agency in recent hymnody
Dorothea Haspelmath-Finatti	Liturgical Space Walks. Processions in Anthropological and Ecumenical Perspective
Catherine Haynes	Liturgical Space and Ecclesiological Change in the Nineteenth Century Church of England
Pierre Hegy	The Integration of Ritual, Space, and Participation at the 2016 Pontifical Masses at Notre Dame de Paris in Contrast to Three Other Models
Sini Hulmi	The meanings of the church buildings and sacred spaces for its worshipping people and visiting people, and for the formation of the spiritual and local community
Shintaro Ichihara	What is the appropriate liturgical "posture" for the revised Nippon Sei Ko Kai Prayer Book?
Sebeesh Jacob	Local Artistry and Community Collaboration in Designing Liturgical Spaces: Negotiating Local Identity and Ecclesiological Vision in North Indian Christian Worship
Robin Jensen Lucas Christensen	Enhancing Worshippers Understanding and Spiritual Engagement of Ritual Environments through Sacred Rhetoric
Slawomir Jeziorski	The act of entering as an essential element in shaping the assembly

Clare Johnson	Affectivity and the Assembly as Corporate Worshipping Subject: Identifying Optimal Registers to Encourage Cohesion and Prosociality
Monica Jones	Joining the liturgical assembly: experiences of autistic Christians in new liturgical spaces
Titti Kallio Terhi Paananen	Measuring Experiences in Liturgical Assemblies with Smart Devices
Anna-Sophie Kern	The Interaction of Space and Liturgy in the Easter Vigil - An Ecumenical and Empirical Study
Eunjoo Mary Kim	Liturgical Space in Multicultural Contexts
Jose Kochuparampil	The Full use of the Liturgical Space in the Processions in East Syrian Holy Qurbana
Ferdi Kruger	Discerning the reciprocation between liturgical space, participants' cognition, and anamnesis of the sacred
Tabita Landová	Signs of God in Protestant Liturgical Spaces: Insights for Liturgical Ecclesiology
Lizette Larson-Miller	Between the Font and the Altar: where is the place of the anointing of the sick?
Pantelis Levakos	Forming a Religious identity - The historical and liturgical shaping of the "Lord's courts"
Elin Lockneus	Theology in the pews: worshippers' liturgical Practices
Aksel Johan Lund	The Vast Cathedral of Cyberspace: Reimagining Liturgical Space in a Digital World
Ricky Manalo	AI and the Shaping of the Assembly: Theological, Architectural, and Environmental Impacts on Liturgical Space
Daniel McCarthy	Redefining the Sanctuary
Gheorghe Mihalache	The mission of the Church today. The liturgical dimension of the Church as event in the life of the Church as institution
Reed W. Miller	Shifting Golgotha: The Place of Egeria's Martyrium & Today's Calvary Chapel
Geoffrey C Moore	There's Power in the Blood: Using Liturgical Space and Para-Liturgical Action to Remap Eucharistic Signification
Scott A. Moore/Walter Baer	An American (Cathedral) in Paris: National, Secular, and Liturgio-Theological Identities in Conversation
Bruce T. Morrill, S.J.	Enculturation of Yup'ik Liturgical Spaces: Advances and Retreat
David Nelson	Is it EVEN possible to actively participate in an existing church?
Bridget Nichols	A Frail Traveling Coincidence: recognising and valuing the extra-ecclesial assembly
Neil Xavier O'Donoghue	From Cross to Paschal Mystery: A search for the center of the liturgy and its effects on church architecture and theology
Léon van Ommen	A sensory analysis of liturgical spaces through the lens of neurodiversity and disability
Rev. Bosco Peters	The Internet as Sacred Space
William H. Petersen	A Transport of Delight: Eschatology as the Elastic Factor in Liturgical Space

Gabriel Piştea	Divine Liturgy in Hagia Sophia and its reflection on the current liturgical practice – a symbiosis between architecture, worship and mystagogy
Vasyl Popelyasty	Sacred Space and the Liturgy of the Sacrament of Penance: A Case-study from the Kyivan Ecclesiastical Tradition in the First Half of the 17th Century
Marie-Ange Rakotoniaina	Troubled Waters: Painting Baptism at Dura-Europos
Juan Rego	Spacing the Wedding Feast of the Lamb: The liturgical assembly and the embodiment of the earthly and heavenly liturgy
Hanna Rhee	Layers of Gender in Liturgical Space: Gendered Spaces of Korean Churches
Theresa Rice	Stable Space, Dynamic Bodies: Constructing Christians in the Fifth Century Lateran Baptistery
Rowena Roppelt	“Jugendkirche”: Where Youth Culture Meets Liturgical Space
James G Sabak	The Challenge of Liturgical Space: Embracing Communion, Navigating Hierarchy
Tyler Sampson	People, Popes, and Politics: The Making of Rome as a Liturgical Space
Eileen Scully – for the English Language Liturgical Consultation	Space for the Word
Rojan Sebastian	The Liturgical Assembly Of Taizé in its Sacred Space
Dominic E Serra	Architectural and Ecclesiological Peculiarities of the Early Roman Rite: Baptistery and Altar
Arman Shokhikyan	House as a Liturgical Space: The Armenian Rite of House Blessing as a Case Study
Matthew Sigler	Covid, Creativity, and the Concrete: Exploring Ways Teenagers Engage Virtual and Tangible Liturgical Space
Shannon Steed Sigler	A Wesleyan Theological Aesthetic of Liturgical Space
Innocent Smith	A Terrible Joy: Scripture, Theology, and the Mass for the Dedication of a Church
Erik Sorensen	The Confessional: Stuck in a Box?
André M. Stephany	Beyond the liturgical space of the church building: A Comparison of Worship Initiatives that Celebrate in Nature
James Starke	The Spatial and Relational 'Place' of Worshipping Assemblies: Liturgical-Theological Perspectives
Shawn Strout	Separate and Sacred: A Ritual Critique of Gothic Revival Architecture
Anneli Loepp Thiessen	Gendered Liturgical Spaces: Interrogating Women's Ritual Authority on Contemporary Worship Stages
Gabriele Tornambé	The Palatine Chapel in the Normans' Palace of Palermo: eritage and example of ecumenical and interreligious dialogue for the peoples
Mykayla Turner	Negotiating Liturgical Space Through Local Ecumenism
Paul Turner	Catholic liturgical legislation concerning the ritual space and the participation of the assembly: Rules, practice, and ecclesiologies

Victor Jamahh Usman	The Relevance of “Digital Liturgy” and “Digital Space” to the Nigerian (African) Perception of Ritual Space
Baby Varghese	Liturgical Space: West Syriac Perspectives
Cas Wepener	The place of space when teaching for liturgy in with-ness. Towards a carnal homiletics and -liturgics curriculum.
Michael Wilke	Boundaries in Motion: Jazz Funerals Processions in New Orleans
Edda Wolff	Ritual Diversity - A Comparative Study of the Old Catholic Rituale and the Episcopal Book of Occasional Services
Emily Zimbrick-Rogers	O Hear and See that the Lord is Good: Digitally Mediated Experiences of Liturgical Space in an Anglo-catholic Parish
Yongjiang Zhou	Syncretistic Church Architecture: A Case Study of the Christ Temple at Tao Feng Shan

LES PANELS EN FRANÇAIS
FRENCH – PANELS
PANELS IN FRANZÖSISCHER SPRACHE

Pawel Sambor, Paolo Tomatis, Bert Daelemans (Membres du Groupe Rothenfels)	La théologie de l’assemblée issue des travaux de Guardini et Schwarz
Adrian Crăciun, André Lossky, Thomas Pott	L’Institut de Théologie orthodoxe Saint-Sege de Paris (1925-2025) : son rayonnement théologique, académique et liturgique
Marco Gallo Veronica Donatello Luigi d’Erirco	Handicap et liturgie
Hélène Bricout Isaïa Gazzola Christophe Lazowski	Les espaces liturgiques des <i>Ordines Romani</i>

ENGLISH – PANELS
PANELS EN ANGLAIS
PANELS IN ENGLISCHER SPRACHE

Sarah Kathleen Johnson, Nelson Cowan, Emily Snider Andrews	Young People and Christian Worship: Seeing the Liturgical Assembly through the Eyes of Teenagers and Emerging Adults
Kimberly Hope Belcher, Andres Frischeisen, Alice Hyun	Cosmology and Liturgical Space: Ritual Systems and Architectural Conversations

Joshua Busman,
Adam Perez,
Jeremy Perigo,
Nathan Myrick,
Marcell Silva Steuernagel

Breaking Open the Black Box: Theological and Performative Spaces of Contemporary Worship

Hansol Goo
Audrey Seah
Jonathan Tan

Tantalizing Spaces: Anamnesis and Remaking of Liturgical Spaces in Korea, Singapore, and Malaysia

Martin Stuflesser
Joseph Grayland
Theo. Katja Neubauer,
Würzburg University

The process of change in the liturgical space: communio-formats between redesign and demolition?!

Mirella Klomp,
Edward Postma,
Ciska Stark,
Mariëlle van Es,
Marileen Steyn,
Cas Wepener

Turning liturgical space inside out, upside down. How soil furthers an understanding of liturgical space that assists the active participation of both the space and its inhabitants

Daniela Weingärtner,
Louis Marcelo Illenseer,
Fabiane Luckow,
Odete Liber,
Júlio César Adam,
Creômenes Tenório Maciel,
Luiz Carlos Teixeira Coelho,
Fernando Berwig Silva

Performance and the Liturgical Space: The (Non)Inclusion of Community

Andrew Irving,
Sam Goyvaerts,
Jacolien Wubs

Ecologies of Space: Exploring the dynamics of liturgical (im)material heritage

Tom McLean

Contested Space and Liturgical Space

CONGRESS REGISTRATION

Registration for Congress opened on 20th January and the following information was published on our website at that time. We ask you to pay particular attention to the registration closing date and our cancellation policy. Also, please note that scholarship applications have now closed.

How to register

Registration for 2025 Congress and accommodation options is online and payments will be taken securely at <https://www.societas-liturgica.org/congress/>. Members must log in to their account to take advantage of the members' rates for the Congress registration fee. **Members' rates are available only to members who have paid their membership fees for 2025.**

Registration closes on 27th June 2025.

Congress Fees 2025

Members of Societas Liturgica
Non-members of Societas Liturgica

Before 30th April

us\$525 /€500
us\$580 /€550

From 1st May

us\$580 /€550
us\$635 /€600

Our booking system operates in US\$ and accepts only credit card payments. All processing fees are included in the above rates, although your bank may charge foreign exchange or other fees for which you are responsible. If you cannot make payment by credit card, you may pay the euro equivalent amount indicated above by bank transfer to our euro account in Liga bank. To do this choose the "pay later" option at checkout when registering and you will receive detailed instructions.

Accommodation options

We have reserved several rooms at competitive prices for the four nights of Congress. These accommodations are described below. All rooms are ensuite. You can book and pay for this accommodation via our website in a similar manner to registering for Congress. If you wish to share a room with another person attending Congress, you must name the person with whom you will share (and they must do the same when they register.)

Early booking is advised as room numbers are limited – Places cannot be guaranteed after 30th April 2025.

Description	Price per person for four nights
FIAP single room	us\$500 /€475
FIAP double room, single occupancy	us\$555 /€525
FIAP double room, shared by two	us\$280 /€265
Cité U, single room,	us\$515 /€490

Fiap accommodation is a 25-minute walk and a 15-minute metro from ICP and is described here <https://www.fiap.paris/fiap-jeune/hebergement-jeunes/>

Cité Universitaire accommodation is a 15-minute metro ride from ICP and is described here <https://www.ciup.fr/maisons-liste/>

Cancellation and Refund Policy

If you need to cancel your registration, please contact the secretariat on secretariat@societasliturgica.org. A refund of 90% will be paid on cancellation requests received before 30th April 2025. A refund of 50% will be paid on cancellation requests received during May 2025. No refunds will be paid on cancellations after 31st May 2025.

Optional excursions

On Friday 1st August, there is a possibility of taking excursions. Some of these will require an additional fee (St. Denis and Versailles).

- 1 – A day at Versailles with an in-depth visit of the royal chapel (XVII-XVIII), picnic in the park.
Supplement approx. 45 Euros
- 2 – A visit to Notre Dame de Paris Cathedral (XIII-XIII) (1/2 day)
- 3 – A visit to the Royal Basilica of St Denis (XII-XIII) and the church house of St Paul de la Plaine (XX) (1/2 day). Additional charge approx. 15 euros
- 4 – A visit to the Protestant Temple de l'Oratoire (XVII) and the church of Saint Eustache (XV-XVIII)
- 5 – A visit to St Alexander Nevsky Russian Orthodox Cathedral (XIX) and St François de Molitor Church (XXI)

Please indicate on the registration form if you are interested in taking these excursions as places must be booked in advance. You will be asked to pay the required fee for your chosen excursion when you arrive in Paris.

Communication during Congress

All communication during Congress will be made by email to the email address you provide at registration. Please ensure you have chosen an email address which you can access during the Congress. Please take care to type the address correctly.

OUVERTURE DES INSCRIPTIONS AU CONGRES DE PARIS

Les inscriptions au Congrès ont été ouvertes le²⁰ janvier et les informations suivantes ont été publiées sur notre site web à cette date. Nous vous demandons de prêter une attention particulière à la date de clôture des inscriptions et à notre politique d'annulation. Veuillez également noter que les demandes de bourses d'études sont désormais closes.

Comment s'inscrire ?

L'inscription au Congrès 2025 et aux hébergements proposés par le Comité local se font en ligne et les paiements seront effectués en toute sécurité sur le site <https://www.societas-liturgica.org/congress/>. Les membres doivent se connecter à leur compte pour bénéficier des tarifs réservés aux membres pour les frais d'inscription au Congrès. **Les tarifs réservés aux membres ne sont disponibles que pour les membres qui ont payé leur cotisation pour 2025.**

La date limite d'inscription est fixée au 27 juin 2025.

Frais d'inscription au Congrès 2025	Avant le 30 avril	A partir du 1er mai
Membres de Societas Liturgica	us\$525 /€500	us\$580 /€550
Non-membres de Societas Liturgica	us\$580 /€550	us\$635 /€600

Notre système de réservation fonctionne en dollars américains et n'accepte que les paiements par carte de crédit. Tous les frais de traitement sont inclus dans les tarifs ci-dessus, mais votre banque peut facturer des frais de change ou d'autres frais qui sont à votre charge. Si vous ne pouvez pas effectuer le paiement par carte de crédit, vous pouvez payer le montant équivalent en euros indiqué ci-dessus par virement bancaire sur notre compte en euros à la banque Liga. Pour ce faire, choisissez l'option « Pay Later » à la caisse lors de l'inscription et vous recevrez des instructions détaillées.

Possibilités d'hébergement

Nous avons réservé des chambres à des prix compétitifs pour les quatre nuits du Congrès. Les hébergements, dans des foyers étudiants de qualité à proximité de l'ICP sont décrits ci-dessous. Toutes les chambres sont équipées d'une salle de bain. Vous pouvez réserver et payer cet hébergement via notre site web de la même manière que vous vous inscrivez au Congrès. Si vous souhaitez partager une chambre avec une autre personne participant au Congrès, vous devez indiquer le nom de la personne avec laquelle vous partagerez la chambre (et elle doit faire de même lors de son inscription).

Il est conseillé de réserver à l'avance car le nombre de chambres bénéficiant de ces tarifs raisonnables est limité. Les places ne peuvent être garanties après le 30 avril 2025.

Description	Prix par personne pour quatre nuits
FIAP chambre simple	us\$500 /€475
FIAP chambre double, occupation simple	us\$555 /€525
FIAP chambre double, partagée par deux	us\$280 /€265
Cité U chambre simple	us\$515 /€490

Le Fiap est situé à 25 minutes à pied et 15 minutes en métro de l'ICP

Prestations accessible sur <https://www.fiap.paris/fiap-jeune/hebergement-jeunes/>

La Cité Universitaire est à 15 minutes en métro de l'ICP

Prestations accessibles sur : <https://www.ciup.fr/maisons-liste/>

Politique d'annulation et de remboursement

Si vous devez annuler votre inscription, veuillez contacter le secrétariat à l'adresse secretariat@societas-liturgica.org. Un remboursement de 90% sera effectué sur les demandes d'annulation reçues avant le 30 avril 2025. Un remboursement de 50 % sera effectué pour les demandes d'annulation reçues au cours du mois de mai 2025. Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation après le 31 mai 2025.

Excursions facultative

Le vendredi 1er août, il est possible de participer à des visites. Certaines d'entre elles nécessiteront un supplément (Billets d'entrée à Versailles ou st Denis)

Cinq visites seront proposées:

- 1 – Une journée à Versailles avec visite approfondie de la chapelle royale (XVII-XVIII), pique nique dans le parc. Supplément environ 45 Euros
- 2 – Une visite de la cathédrale Notre Dame de Paris (XIII-XIII) (1/2 journée)
- 3 – Une visite de la Basilique royale de st Denis (XII-XIII) et de la maison d'église de st Paul de la Plaine (XX) (1/2 journée). Supplément environ 15 euros
- 4 – Une visite du Temple protestant de l'Oratoire (XVII) et de l'église saint Eustache (XV-XVIII)
- 5 – Une visite de la cathédrale orthodoxe russe st Alexandre Nevski (XIX) et de l'église st François de Molitor (XXI)

Veillez indiquer sur le formulaire d'inscription si vous êtes intéressés par ces excursions car les places doivent être réservées à l'avance. Il vous sera demandé de payer le montant de l'excursion choisie à votre arrivée à Paris.

Communication pendant le Congrès

Toutes les communications pendant le Congrès se feront par courrier électronique à l'adresse que vous aurez fournie lors de votre inscription. Assurez-vous d'avoir choisi une adresse électronique à laquelle vous pourrez accéder pendant le Congrès. Veillez à taper l'adresse correctement.

KONGRESS-ANMELDUNG: AB 20. JANUAR 2025

Die Anmeldung zum Kongress wurde am 20. Januar eröffnet und die folgenden Informationen wurden zu diesem Zeitpunkt auf unserer Website veröffentlicht. Wir bitten Sie, besonders auf das Anmeldeschlussdatum und unsere Stornierungsbedingungen zu achten. Bitte beachten Sie auch, dass die Bewerbung für Stipendien nun abgeschlossen ist.

Anmeldungen:

Die Anmeldung zum Kongress 2025 erfolgt ebenso wie die Zimmerbuchung online. Alle Einzahlungen geschehen unter <https://www.societas-liturgica.org/congress/>. (Dies ist eine sichere Zahlungsmethode). Mitglieder erhalten Ermäßigung, indem sie sich zunächst auf unserer Website einloggen und den Mitgliedstarif auswählen. **Die Mitgliedstarife gelten nur für solche Mitglieder, die ihren Mitgliedsbeitrag für 2025 schon eingezahlt haben.**

Anmeldeschluss ist der 27. Juni 2025.

Kongressgebühren 2025

	<u>bis zum 30. April</u>	<u>ab 1. May</u>
Mitglieder der Societas Liturgica	us\$525 /€500	us\$580 /€550
Nichtmitglieder	us\$580 /€550	us\$635 /€600

Unser Buchungssystem funktioniert nur für US-Dollar und akzeptiert nur Kreditkartenzahlungen. Alle Überweisungsgebühren sind in den genannten Summen enthalten. Allerdings erheben manche Banken weitere Gebühren, etwa für Währungswechsel, die von den Teilnehmenden zu tragen sind. Wem es nicht möglich ist, mit Kreditkarte zu zahlen, kann den Betrag in Euro auf unser Euro-Konto bei der Liga-Bank überweisen. In diesem Fall bitten wir, die Option „Pay Later“ bei der Online-Anmeldung einzugeben. Wir versenden dann genauere Angaben zu dieser Art der Einzahlung.

Übernachtungen

Wir haben für die vier Nächte vom 28. Juli bis 1. August eine Reihe von Zimmern vorreserviert, die für Pariser Verhältnisse günstig sind. Sie sind unten beschrieben. Alle Zimmer haben eigene Badezimmer. Diese Zimmer lassen sich über unsere Website buchen und zahlen. Dies funktioniert ähnlich wie die Kongress-Anmeldung. Wer ein Doppelzimmer teilen möchte, muss bitte den zweiten Namen schon bei der Buchung angeben. Dasselbe gilt für die zweite Person.

! Frühes Buchen wird dringend empfohlen, weil die Zimmeranzahl begrenzt ist. Nach dem 30. April 2025 können Zimmerbuchungen nicht mehr garantiert werden.

Art der Unterkunft	Preis pro Person für 4 Nächte
FIAP Einzelzimmer	us\$500 /€475
FIAP Doppelzimmer, Einzelbelegung	us\$555 /€525
FIAP Doppelzimmer, Zweierbelegung	us\$280 /€265
Cité U, Einzelzimmer	us\$515 /€490

Die FIAP- Zimmer sind 25 Minuten zu Fuß oder 15 Minuten per U-Bahn vom ICP (unserem Kongress-Ort) entfernt. Beschreibung hier: <https://www.fia.paris/fiap-jeune/hebergement-jeunes/>.
Die Cité Universitaire 15 per U-Bahn vom ICP entfernt. Beschreibung hier: <https://www.ciup.fr/maisons-liste/> .

Stornierungen und Erstattungen

In dem Fall, dass die Teilnahme doch nicht möglich ist, bitten wir darum, das sekretariat zu kontaktieren: secretariat@societasliturgica.org.

Bei Stornierung bis zum 30. April werden 90% der Gebühren erstattet. Bei Stornierungen bis zum 31. Mai werden 50% erstattet. Bei Stornierungen nach diesem Termin sind Erstattungen nicht mehr möglich.

Ausflüge

Am Freitag, dem 1. August, gibt es die Möglichkeit, an verschiedenen Ausflügen teilzunehmen. Einige davon kosten zusätzliche Gebühren (St. Denis und Versailles).

- 1 – Ein Tag in Versailles mit einer ausführlichen Besichtigung der königlichen Kapelle (XVII-XVIII.Jh.), Picknick im Park. Kosten ca. 45 Euro
- 2 – Besuch der Kathedrale Notre Dame de Paris (XIII-XIII. Jh.) (1/2 Tag)
- 3 – Besichtigung der königlichen Basilika St. Denis (XII-XIII. Jh.) und der Kirche St. Paul de la Plaine (XX. Jh.) (1/2 Tag). Kosten ca. 15 Euro
- 4 – Besichtigung der protestantischen Kirche "Temple de l'Oratoire" (XVII. Jh.) und der Kirche Saint Eustache (XV-XVIII. Jh.)
- 5 – Besichtigung der russisch-orthodoxen Kathedrale St. Alexander Nevsky (XIX. Jh.) und der Kirche St. François de Molitor (XXI. Jh.)

Bitte, schon bei der Kongress-Anmeldung auch den Ausflug angeben, falls man an einem teilnehmen möchte. Die Bezahlung der Ausflug-Gebühren erfolgt bei der Ankunft (Registrierung) in Paris.

Kommunikation während des Kongresses

Alle Kommunikation während der Tage des Kongresses wird per E-Mail geschehen, und zwar an diejenige Email-Adresse, die bei der Anmeldung zum Kongress angegeben wurde. Wir bitten deshalb darum, nur solche Emailadressen anzugeben, die während des Kongresses zugänglich sind. Wir bitten auch darum, auf die exakte Angabe der Emailadresse zu achten. Vielen Dank!

INFORMATIONS SUR L'ARRIVÉE ARRIVAL INFORMATION INFORMATIONEN ZUR ANKUNFT

Les principaux sites du Congrès de Paris sont accessibles à la fois par le train express RER Ligne B et par la ligne 4 du métro.

-Depuis l'aéroport Paris Charles de Gaulle, RER B direction Robinson St Rémy les Chevreuse (branche sud)

Campus de l'ICP 74 rue de Vaugirard : station RER B st Michel Notre Dame ou Luxembourg

Hébergement FIAP 30 rue de Cabanis : station RER B Denfert-Rochereau

Hébergement cité universitaire 17 Boulevard Jourdan : station RER B Cité Universitaire

-Depuis l'aéroport Paris Orly, métro 14 jusque Chatelet puis deux solutions :

RER B cf. ci-dessus

Metro 4 direction Bagneux

Campus de l'ICP 74 rue de Vaugirard : station Metro 4 station saint Placide

Hébergement FIAP 30 rue de Cabanis : station Métro 4 station Denfert-Rochereau

Hébergement cité universitaire 17 Boulevard Jourdan : station RER B station Porte d'Orléans

-Depuis les gares de Paris Nord, Paris Montparnasse et Paris Est, métro 4

-Depuis la gare de Paris Lyon, métro 14 puis métro 4

Une carte de métro/rail de 5 jours est incluse dans les frais d'inscription et peut être retirée lors de l'inscription le lundi²⁸ juillet.

The main sites of the Paris Congress are accessible both by express train RER Line B and by metro line 4

-From Paris Charles de Gaulle airport, RER B towards Robinson St Rémy les Chevreuse (south branch)

ICP campus 74 rue de Vaugirard: RER B station St Michel Notre Dame or Luxembourg

FIAP accommodation 30 rue de Cabanis : RER B Denfert-Rochereau station

Cité Universitaire Accommodation 17 Boulevard Jourdan : RER B Cité Universitaire station

-From Paris Orly airport, take metro 14 to Chatelet, then one of two options:

RER B see above

Metro 4 to Bagneux

ICP campus 74 rue de Vaugirard : Metro 4 station saint Placide

FIAP accommodation 30 rue de Cabanis : Metro 4 station Denfert-Rochereau

Cité Universitaire Accommodation 17 Boulevard Jourdan : RER B station Porte d'Orléans

-From Paris Nord, Paris Montparnasse and Paris Est train stations, metro 4

-From Paris Lyon train station, metro 14 then metro 4

A 5-day metro/rail pass is included in your registration fee and can be collected upon registration on Monday 28th July.

Die Hauptstandorte des Kongresses in Paris sind sowohl mit der RER-Linie B als auch mit der U-Bahn-Linie 4 erreichbar.

- Vom Flughafen Paris Charles de Gaulle: RER B Richtung Robinson St Rémy les Chevreuse (Südast)
ICP-Campus 74 rue de Vaugirard: RER B-Station St Michel Notre Dame oder Luxembourg
FIAP-Unterkunft 30 rue de Cabanis: RER B-Station Denfert-Rochereau
Cité Universitaire Accommodation 17 Boulevard Jourdan: RER B, Bahnhof Cité Universitaire

- Vom Flughafen Paris Orly nehmen Sie die Metro 14 bis Chatelet, dann eine von zwei Optionen:
RER B siehe oben
Metro 4 bis Bagneux
ICP-Campus 74 rue de Vaugirard: Metro 4, Station Saint Placide
FIAP-Unterkunft 30 rue de Cabanis: Metro 4, Station Denfert-Rochereau
Cité Universitaire Accommodation 17 Boulevard Jourdan: RER-B-Station Porte d'Orléans

- Von den Bahnhöfen Paris Nord, Paris Montparnasse und Paris Est: Metro 4

- Vom Bahnhof Paris Lyon: Metro 14, dann Metro 4

Ein 5-Tage-Pass für die Metro/Bahn ist in Ihrer Anmeldegebühr enthalten und kann bei der Anmeldung am Montag, dem 28. Juli, abgeholt werden.